Scaldabiberon Pappacalda casa Chicco

Chicco Stay Warm Home Feeding Bottle Warmer

Chauffe-biberon Manger chaud mason Chicco

Fläschchenwärmer Pappacalda für Zuhause Chicco

Calientabiberón Pappacalda casa Chicco

Aquecedor de biberões Papa Quente casa Chicco

Zuigflesverwarmer Warme Maaltijd thuis Chicco

Chicco Babykostvärmare "Pappacalda" för hemmabruk

Θερμαντήρας μπιμπερόν Ζεστό φαγητό στο σπίτι Chicco

Chicco Evde Sıcak mama Biberon Isıtıcı

Домашний подогреватель для бутылочек Chicco "Тёплая еда"

سخن لقنينات الوجبات الساخنة تشيكو للمنزل

I Scaldabiberon Pappacalda casa Chicco

Prima dell'uso, leggere e conservare con cura queste istruzioni.

INDICE

I. PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO
II. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
III. AVVERTENZE E MISURE DI SICUREZZA
IV. ISTRUZIONI PER L'USO
V. PULIZIA E MANUTENZIONE DELL' APPARECCHIO
VI. DATI TECNICI

I. PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Gentile cliente,
Ti ringraziamo e ci congratuliamo per la tua scelta. Lo **Scaldabiberon Pappacalda casa** permette di preparare biberon e omogeneizzati alla temperatura ideale per il pasto* con un semplice gesto e in pochi minuti. Il raggiungimento della temperatura è indicato da due brevi segnali sonori. Lo scaldabiberon è completato da un pratico **supporto per il riscaldamento dei vasetti omogeneizzati**. La particolare tecnologia dell'elemento riscaldante **permette di ridurre i consumi energetici e previene il surriscaldamento dell'apparecchio**.

* circa 37°C. Chicco raccomanda di verificare sempre la temperatura dell'alimento prima di somministrarlo al bambino.

II. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Scaldabiberon Pappacalda casa
- Supporto portaomogeneizzato
- Manuale istruzioni d'uso

III. AVVERTENZE E MISURE DI SICUREZZA

- prima dell'uso dello scaldabiberon leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e conservarlo accuratamente
- L'apparecchio, i suoi accessori e gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, scatole cartone, ecc.) non sono giocattoli pertanto non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza
- I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio
- Prima di collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente, assicurarsi che il voltaggio dello scaldabiberon (vedi dati di targa posti sotto l'apparecchio) corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- Prima di utilizzare lo scaldabiberon verificare sempre che il prodotto e tutti i suoi componenti non siano danneggiati. In caso contrario non utilizzare lo scaldabiberon ma rivolgersi a personale tecnicamente qualificato o al rivenditore.
- Questo apparecchio è destinato ad un utilizzo esclusivamente di tipo domestico. Non utilizzarlo per usi diversi da quelli previsti nel presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Per scollegare lo scaldabiberon dalla rete elettrica, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

- Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia sempre staccata dalla presa di corrente e che lo scaldabiberon sia completamente freddo prima di spostarlo, pulirlo, riporlo, fare operazioni di manutenzione o tra un utilizzo e l'altro.
- Posizionare sempre lo scaldabiberon solo su superfici piane e stabili non accessibili ai bambini lontano da culle e lettini in quanto durante l'uso l'apparecchio e l'acqua in esso contenuto diventano molto caldi: prestare la massima attenzione! Pericolo di ustione.
- Non appoggiare mai lo scaldabiberon sopra o vicino a superfici calde, cucine a gas o piastre riscaldanti, o su superfici delicate sensibili al calore e/o all'umidità.
- Non usare mai lo scaldabiberon senza acqua all'interno della vasca riscaldante.
- Utilizzare solo biberon in plastica resistente al calore oppure in vetro termoresistente: non utilizzare biberon monouso.
- Non spostare mai lo scaldabiberon durante l'uso o quando contiene ancora liquidi caldi.
- Tra un uso e l'altro lasciare sempre raffreddare completamente lo scaldabiberon
- Quando non in uso e prima di pulire o riporre lo scaldabiberon, staccare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Prima di somministrare l'alimento riscaldato al bambino, verificare sempre che la sua temperatura non sia eccessiva (max 37°C).
- Per motivi di ordine igienico–biologico gli scaldabiberon devono essere utilizzati esclusivamente per riscaldare la pappa già pronta, non per cuocerla. La temperatura consigliata di riscaldamento degli alimenti è di circa 37°C. Non riscaldare mai gli alimenti più di una volta o per un periodo di tempo superiore ad un'ora.
- La temperatura finale dell'alimento ed il tempo di riscaldamento dipendono dalla quantità da riscaldare, dalla sua temperatura iniziale (temperatura ambiente o frigorifero), dalla consistenza della preparazione, dalla posizione della manopola di regolazione della temperatura, dal tipo e dimensioni del contenitore utilizzato (biberon in plastica, biberon in vetro, vasetto omogeneizzati).

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:

- L'installazione elettrica del locale deve essere conforme alle norme di sicurezza vigenti.
- Assicurarsi che il voltaggio e la frequenza (vedi dati di targa posta sotto l'apparecchio) corrispondano a quelli della vostra rete elettrica
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente facilmente accessibile.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Lo scaldabiberon deve essere utilizzato conformemente alle istruzioni d'uso.
- Non lasciare lo scaldabiberon esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- Non immergere né bagnare in nessun caso la spina, lo scaldabiberon o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai lo scaldabiberon con mani bagnate o umide.
- Non toccare lo scaldabiberon se questo cade accidentalmente in acqua; staccare subito la spina e non utilizzarlo successivamente, rivolgersi a personale tecnicamente competente e qualificato o a Artsana S.p.A..
- In caso di guasto e / o cattivo funzionamento dello scaldabiberon, spegnerlo e staccare la spina dalla presa di corrente, non tentare di manometterlo ma rivolgersi esclusivamente a personale tecnicamente competente e qualificato o a Artsana S.p.A.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Non lasciare lo scaldabiberon acceso per più di 60 minuti consecutivi
- Dopo un'ora di funzionamento consecutivo l'apparecchio deve essere sempre spento e lasciato raffreddare.
- L'apertura dello scaldabiberon è possibile solo con l'ausilio di utensili speciali. Per la eventuale sosti-

tuzione del cavo di alimentazione deve essere utilizzato esclusivamente un cavo di tipo identico a quello fornito con l'apparecchio e l'operazione deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnicamente qualificato o da Artsana S.p.A.

- Non tentare di aprire o riparare l'apparecchio. Per qualsiasi operazione di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale tecnicamente qualificato od a Artsana S.p.A.
- Riparazioni errate, eseguite da personale non qualificato, possono causare danni o infortuni agli utilizzatori.
- Per lo smaltimento dell'imballo degli accessori soggetti ad usura o dell'apparecchio stesso, operare la raccolta differenziata facendo riferimento alle specifiche legislazioni vigenti in ogni paese.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.
Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

IV. ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione:
Assicurarsi che la spina del cavo sia sempre staccata dalla presa di corrente. Versare l'acqua all'interno della vasca di riscaldamento dello scaldabiberon facendo attenzione a non superare il livello massimo (circa 140ml) indicato dalle due tacche più alte poste all'interno della vasca. Inserire lentamente il biberon/vasetto omogeneizzati all'interno della vasca facendo attenzione che l'acqua di riscaldamento non fuoriesca dalla sommità dell'apparecchio e per i biberon e/o vasetti di piccole dimensioni non raggiunga l'imboccatura degli stessi
Attenzione: non fare mai funzionare l'apparecchio senza acqua all'interno della vasca o con un quantitativo di acqua inferiore al livello minimo (circa 70ml) indicato dalle due tacche più corte poste all'interno della vasca stessa.

COME SI RISCALDANO I BIBERON

- Dopo aver preparato lo scaldabiberon come descritto al paragrafo precedente, sistemare lo scaldabiberon su una superficie piana e stabile e inserire la spina nella presa di corrente.
- Selezionare la modalità di riscaldamento biberon, spostandola leva del selettore a sinistra verso l'icona "biberon". La spia rossa segnala che l'apparecchio sta riscaldando
- Dopo pochi minuti* di funzionamento l'accensione della spia verde e l'emissione di due brevi segnali sonori indicheranno la conclusione del ciclo di riscaldamento.

* il tempo di riscaldamento dipende dal tipo/dimensioni del biberon dal tipo/quantità e temperatura iniziale dell'alimento in esso contenuto e potrebbe pertanto variare sensibilmente.

- Per spegnere lo scaldabiberon in qualunque momento spostare il cursore in posizione centrale e scollegare la spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio dalla presa di corrente
- Attenzione, prima di somministrare l'alimento al bambino si raccomanda di:
- a) asciugare accuratamente il biberon
- b) agitare il biberon per qualche secondo in modo da uniformare la temperatura dell'alimento in esso contenuto

• c) verificare sempre che la temperatura dell'alimento non sia eccessiva (versandone eventualmente qualche goccia sulla parte interna del polso)
• Attenzione. Se il biberon viene lasciato nell'apparecchio per più di 15 minuti la temperatura dell'alimento in esso contenuto potrebbe raggiungere una temperatura superiore ai 50°C, prestare sempre la massima attenzione prima di somministrare l'alimento al bambino.

COME SI RISCALDANO GLI OMOGENEIZZATI
• Ripetere le operazioni indicate all'inizio del paragrafo preparazione
• Inserire nella vasca l'apposito supporto portaomogeneizzato (se non già presente)
• Togliere il coperchio ed eventuali etichette al vasetto dell'omogeneizzato. Sollevare il supporto porta omogeneiizzato e dopo avervi appoggiato il vasetto inserirlo all'interno dello scaldabiberon, facendo attenzione che il livello dell'acqua contenuta nella vasca non superi il bordo del vasetto o fuoriesca dal bordo dello scaldabiberon.
• Sistemare lo scaldabiberon su una superficie piana e stabile e inserire la spina nella presa di corrente.
• Selezionare la modalità di riscaldamento omogeneizzati, spostandolo la leva del selettore a destra verso l'icona "omogeneizzato". La spia rossa segnala che l'apparecchio si sta riscaldando.
• Dopo circa 5 minuti verificare la temperatura dell'alimento all'interno del vasetto: se è ritenuta idonea, spegnere lo scaldabiberon spostando la leva del selettore in posizione centrale; altrimenti continuare il riscaldamento, avendo cura di verificare spesso lo stato di riscaldamento dell'alimento. L'emissione di due brevi segnali sonori, lo spegnimento della luce rossa e l'accensione della spia verde indicheranno che il ciclo di riscaldamento è terminato.
• Attenzione lo scaldabiberon deve essere sempre spento dopo al massimo un'ora di funzionamento continuo e lasciato raffreddare.
• Attenzione: quando viene selezionata la modalità di riscaldamento omogeneizzati gli alimenti riscaldati potrebbero raggiungere una temperatura elevata (anche maggiore di 70°C) prestare sempre la massima attenzione prima di somministrare l'alimento al bambino.
• Per spegnere lo scaldabiberon in qualunque momento spostare la leva del selettore in posizione centrale e scollegare la spina del cavo di alimentazione dello scaldabiberon dalla presa di corrente.

• Attenzione: durante il riscaldamento degli omogeneizzati si consiglia di mescolare spesso il contenuto del vasetto in modo da uniformarne la temperatura.
• Attenzione, prima di somministrare l'alimento al bambino si raccomanda di:
• a) asciugare accuratamente il vasetto
• b) mescolare il contenuto del vasetto per qualche secondo in modo da uniformare la temperatura
• c) verificare sempre che la temperatura dell'alimento non sia eccessiva (versandone eventualmente qualche goccia sulla parte interna del polso)
• Per rimuovere più agevolmente il vasetto dalla vasca, utilizzare l'apposito supporto porta omogeneizzato.

Attenzione:
• Lasciare raffreddare completamente lo scaldabiberon prima di iniziare un nuovo ciclo di riscaldamento.
PRIMA DI SOMMINISTRARE L'ALIMENTO RISCALDATO AL BAMBINO CONTROLLARE SEMPRE CHE LA TEMPERATURA DELL'ALIMENTO NON SIA ECCESSIVA

V. PULIZIA E MANUTENZIONE DELL' APPARECCHIO
Alla fine di ogni utilizzo:

- Staccare la spina del cavo di alimentazione dello scaldabiberon dalla presa di corrente. Lasciar raffreddare completamente lo scaldabiberon e dopo aver rimosso l'acqua residua contenuta nella vasca asciugarlo accuratamente prima di riporlo in luogo pulito ed asciutto

Attenzione:

- Non mettere mai lo scaldabiberon direttamente sotto il rubinetto dell'acqua corrente né immergere l'apparecchio, la spina o il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.
- Non lavare mai lo scaldabiberon nella lavastoviglie.
- Utilizzare un panno inumidito con acqua per pulire le parti esterne dello scaldabiberon.
- Durante il normale utilizzo, nella vasca di riscaldamento si possono formare incrostazioni di calcare che possono ridurre le prestazioni dell'apparecchio ed a lungo andare danneggiarlo. Per rimuovere il calcare dal fondo della vasca assicurarsi che lo scaldabiberon sia completamente freddo, versare all'interno della vasca una soluzione di acqua ed aceto bianco, lasciare agire per almeno una notte quindi risciacquare abbondantemente ed effettuare un ciclo di riscaldamento a vuoto. Attenzione: non accendere mai lo scaldabiberon quando all'interno della vasca è stata inserita la soluzione di acqua e aceto. Dopo il ciclo di decalcificazione risciacquare abbondantemente l'interno della vasca, quindi effettuare un ciclo di riscaldamento a vuoto inserendo 140 ml di acqua nella vasca. All'accensione della spia verde spegnere l'apparecchio, lasciarlo raffreddare completamente quindi rimuovere l'acqua residua ed asciugare accuratamente.
- Si raccomanda di effettuare le operazioni di rimozione del calcare almeno una volta alla settimana o in caso di acque particolarmente ricche di calcare anche più frequentemente.
- Non utilizzare utensili, spugne abrasive o solventi per effettuare le operazioni di pulizia, potrebbero danneggiare irrimediabilmente lo scaldabiberon e/o i suoi accessori.

VI. DATI TECNICI

Mod. MEC-6035
Tensione di alimentazione 220-240 V~ 50Hz
Potenza elemento riscaldante 95 W

Testato dall'istituto Italiano del Marchio di Qualità.

Prestare attenzione durante l'uso pericolo di ustione

ATTENZIONE: leggere attentamente le istruzioni allegate prima dell'uso

ATTENZIONE: smaltire il prodotto operando la raccolta differenziata presso gli appositi centri di raccolta autorizzati secondo normative vigenti

Apparecchio conforme alle direttive CE di pertinenza

Made in China

GB Chicco Stay Warm Home Feeding Bottle Warmer

Please read carefully these instructions before use and keep them for future reference.

INDEX

I. PRODUCT PRESENTATION
II. PACK CONTENT
III. WARNINGS AND SAFETY MEASURES
IV. INSTRUCTIONS FOR USE
V. CLEANING AND MAINTENANCE
VI. TECHNICAL DATA

I. PRODUCT PRESENTATION

Dear Customer,
Thank you and congratulations on your purchase. **Stay Warm Home Feeding Bottle Warmer** allows you to prepare feeding bottles and blended food the ideal temperature for the child's meal*, easily and in a few minutes. When the equipment reaches the correct temperature, it will emit two short beeps. The feeding bottle warmer is supplied with a practical **support for warming up baby food jars**. The particular technology used by the heating element **allows you to reduce the consumption of power and prevent the equipment from overheating**.

* Approximately 37°C. Chicco recommends that you should always check the food's temperature before feeding baby.

II. PACK CONTENT

- Stay Warm Home feeding bottle warmer
- Support for baby food jars
- Instructions booklet

III. WARNINGS AND SAFETY MEASURES

- Before using the feeding bottle warmer, read carefully this instructions booklet and keep it for future reference.
- The equipment, accessories, and all packaging (such as plastic bags, cardboard boxes, etc.) are not toys: keep them out of children's reach, as they could present a source of danger.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Before connecting the plug to the socket, ensure that the voltage of the feeding bottle warmer (see the rated voltage plate on the equipment) corresponds to the voltage of your electric system.
- Before using the feeding bottle warmer, check that the product and all of its components are not damaged. Should any part be damaged, do not use the product and contact a qualified technician or one of Artsana S.p.A.'s authorised retailers.
- This appliance has been designed for domestic use only. Do not use **Stay Warm Home Feeding Bottle Warmer** in any other way or for other purposes than that described in this instructions booklet; any other use should be considered improper and potentially dangerous.
- To disconnect the feeding bottle warmer, disconnect the plug from the mains socket.
- Ensure that the plug is always disconnected from the mains socket and that the feeding bottle

warmer is completely cold before moving, storing or cleaning it, or before carrying out maintenance operations, or when not in use.
- Place the feeding bottle warmer only on flat, stable surfaces, out of reach of children. Never place the equipment near cradles or cots, since, during use, the container and the water contained in it become very hot. Always use and handle the equipment with the maximum care! Danger of burns!
- Never place the feeding bottle warmer on top of, or near hot surfaces, gas rings or electric hot plates, or on delicate surfaces sensitive to heat and/or humidity.
- Never operate the feeding bottle warmer without water inside the heating chamber.
- Only use feeding bottles made of heat-resistant plastic or thermo-resistant glass: do not use disposable feeding bottles.
- Do not move the feeding bottle warmer during use or when it still contains hot liquids.
- After use, always allow the feeding bottle warmer cool down completely.
- When not in use, and before cleaning or storing the feeding bottle warmer, always disconnect the power cable's plug from the mains socket, and let it cool down completely.
- Before feeding baby, always check the temperature of contents (it must not exceed 37°C).
- For hygiene and health reasons, feeding bottle warmers must only be used to warm up pre-cooked baby food, not to cook it. It is recommended to warm up food at 37°C. Never warm up food more than once, or for more than one hour.
- The final temperature of the food and the heating time could vary according to the quantity of food being heated, the initial (room or fridge) temperature, the density of the food, the position of the temperature adjustment knob, as well as the type and size of feeding bottle used (plastic or glass feeding bottle, baby food jar).

The use of any electrical equipment requires compliance with some fundamental rules. In particular:
- The electrical system of the room must always conform to the safety regulations in force.
- Ensure that the equipments' voltage and frequency (see the rated voltage plate located underneath the equipment) correspond to the voltage and frequency of the mains.
- Plug the equipment to a mains socket that is easily accessible.
- Do not pull the mains cable or the appliance to unplug the equipment from the mains.
- The feeding bottle warmer must be used in compliance with the instructions supplied.
- Do not leave the feeding bottle warmer exposed to atmospheric agents (rain, sun, etc.).
- Do not submerge or wet the plug, feeding bottle warmer, or power cable in water or other liquids.
- Never touch the feeding bottle warmer with wet or damp hands.
- Do not touch the feeding bottle warmer if it has fallen accidentally in the water. Should this happen, unplug the equipment immediately and do not use it; contact a qualified technician or one of Artsana S.p.A.'s authorised retailers.
- If the feeding bottle warmer is damaged and / or not working correctly, switch it off and disconnect the plug from the mains socket; do not attempt to open the product, contact a qualified technician or one of Artsana S.p.A.'s authorised retailers.
- Never leave the equipment unattended when in use.
- Do not leave the feeding bottle warmer switched on continuously for over 60 minutes.
- After one hour of continuous operation, the equipment must always be switched off and allowed to cool down.
- The feeding bottle warmer can be opened only with special tools. To replace the power cable, only use a cable similar to the cable supplied with the equipment. The cable must be replaced by a qualified technician or one of Artsana S.p.A.'s authorised retailers.
- Do not attempt to open or repair the feeding bottle warmer. If necessary, contact a qualified techni-

cian or one of Artsana S.p.A.'s authorised retailers.
- Incorrect repairs carried out by unqualified technicians may cause damage or injuries to the user.
- Dispose of any packaging, worn accessories, and/or the equipment at an appropriate differentiated collection point, as required by the regulations in force in each country.

This product is approved to EU 2002/96/EC Regulation.
The crossed bin symbol shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be treated separately from domestic waste and disposed of at an appropriate differentiated collection point for electrical or electronic equipment, or delivered to the retailer at the time of purchase of new, equivalent equipment. The user is responsible for disposing of, or delivering, the worn or damaged equipment to the appropriate collection points. The appropriate differentiated collection and subsequent recycling or treatment of the equipment disposed of, in compliance with environmental laws, helps to avoid possible negative effects on health and on the environment, and favours the recycling of the materials that the product is made of. For further information on the collection systems available, please contact your local waste disposal service, or your retailer.

IV. INSTRUCTIONS FOR USE

How to Prepare the Equipment:

Always ensure that the power cable's plug is disconnected from the mains socket. Pour some water into the heating chamber of the feeding bottle warmer, ensuring that it does not exceed the maximum level (approximately 140ml) indicated by the two highest notches, located inside the chamber. Slowly insert the feeding bottle/baby food jar inside the chamber, making sure that the heating water does not spill out of the top of the equipment, and that it does not reach the upper rim of feeding bottles and/or baby food jars.
Warning: Never operate the equipment without water inside the chamber, or if the quantity of water is below the minimum level (approximately 70ml) indicated by the two lowest notches, located inside the chamber.

HOW TO WARM UP FEEDING BOTTLES

- After preparing the feeding bottle warmer as described in the paragraph above, place the feeding bottle warmer on a flat, stable surface and connect the plug to a mains socket.
- Select the feeding bottle warming mode, positioning the lever of the selector to the left, pointing to the icon "feeding bottle". The red warning light will indicate that the equipment is warming up the feeding bottle.
- After a few minutes* of operation, the green warning light will switch on, and two short beeps will indicate the end of the warming up cycle.

* The heating time can vary a lot, depending on the type/size of the feeding bottle, and the type, quantity and initial temperature of the food inside the feeding bottle.

- To switch off the feeding bottle warmer at any time, move the cursor to the central position, and disconnect the power cable's plug from the mains socket.
- Warning! Before feeding baby, it is recommended to:
- a) Dry the feeding bottle thoroughly.
- b) Shake the feeding bottle for a few seconds in order to homogenise the temperature of the food inside.
- c) Always check that the temperature of the food is not too hot before feeding baby (by pouring a few drops of liquid on the inner of part your wrist).

• Warning: If the feeding bottle is left into the equipment for more than 15 minutes, the temperature of the food inside the feeding bottle may reach a temperature of over 50°C. Always check that the temperature of the food before feeding baby.

HOW TO WARM UP BABY FOOD JARS

• Repeat the operations indicated at the beginning of the "How to Prepare the Equipment" paragraph.
• Insert the specific baby food jar support into the chamber (if it is not already present).
• Remove the lid and any labels from the baby food jar. Lift the baby food jar support and, after inserting the jar, place the support inside the feeding bottle warmer. Ensure that the level of the water contained in the chamber does not exceed the upper rim of the jar, and that it does not spill out of the rim of the feeding bottle warmer.
• Place the feeding bottle warmer onto a flat, stable surface, and connect the plug to a mains socket.
• Select the baby food jar warming mode, positioning the lever of the selector to the right, pointing to the icon "baby food jar". The red warning light will indicate that the equipment is warming up the jar.
• After approximately 5 minutes, check the temperature of the food inside in the jar. If the food is at the correct temperature, switch off the feeding bottle warmer, turning the ever of the selector to the central position. If the temperature is still too cold, continue the warming up cycle, taking care to check often the temperature of the blended food. When the equipment emits two short beeps, the red warning light switches off and the green warning light switches on the warming cycle is ended.
• Warning: The feeding bottle warmer must always be switched off and allowed to cool down one hour of continuous operation.
• Warning: when the baby food jar warming mode is selected, the temperature of the food inside the jar may reach a very high temperature (even higher than 70°C). Always check that the temperature of the food before feeding baby.
• To switch off the feeding bottle warmer at any time, move the selector lever to the central position, and disconnect the power cable's plug from the mains socket.
• Warning: During the warming up cycle, it is recommended to often stir the jar's content, in order to homogenise the temperature.
• Warning: Before feeding baby, it is recommended to:
• a) Dry the baby food jar thoroughly.
• b) Stir the jar's content for a few seconds, in order to homogenise the food temperature
• c) Always check that the temperature of the food is not too hot before feeding baby (by pouring a few drops of liquid on the inner of part your wrist).
• To remove the jar from the chamber more easily, use the specific baby food jar support.

Warning:

• Always let the feeding bottle warmer cool down completely before starting a new warming cycle.
BEFORE FEEDING BABY, ALWAYS CHECK THE TEMPERATURE OF THE WARMED UP FOOD.

V. CLEANING AND MAINTENANCE

After use:

• Disconnect the power cable's plug of the feeding bottle warmer from the mains socket. Allow the feeding bottle warmer to cool down completely. Remove any residual water from the chamber, then dry the feeding bottle warmer thoroughly, and store it in a clean, dry place.

Warning:

- Never place the feeding bottle warmer directly under tap water; do not submerge the equipment, plug or power cable in water or other liquids.
- Never clean the feeding bottle warmer in a dishwasher.
- Clean the external parts of the feeding bottle warmer with a damp cloth.
- The normal use of the equipment could cause the formation of scale residues in the heating chamber, which could reduce the performance of the equipment and even damage it over time. To remove the scale residues from the bottom of the chamber, ensure that the feeding bottle warmer has completely cooled down; pour a solution of water and white vinegar inside the chamber and leave overnight. Then rinse thoroughly, and carry out a warming up cycle without placing any feeding bottles or baby food jars inside the equipment. Warning: Never switch on the feeding bottle warmer when the chamber contains a solution of water and vinegar. After carrying out the descaling cycle, rinse the inside of the chamber thoroughly. Then pour 140 ml of water into the chamber and carry out a warming up cycle without placing any feeding bottles or baby food jars inside the equipment. When the green warning light lights up, switch off the equipment, and let it cool down completely. Remove any residues of water and dry thoroughly.
- It is recommended to remove any scale residues at least once a week, or more frequently if the water is particularly rich in calcium.
- Do not use tools, abrasive sponges, or solvents to clean the equipment: it may damage the feeding bottle warmer and/or its accessories.

VI. TECHNICAL DATA

Model MEC-6035
Voltage 220-240 V~ 50Hz
Heater element power 95 W

Tested by the Italian Institute of Quality Brands.

Handle with care during use. Danger of burns!

WARNING: Please read carefully the instructions enclosed before use.

WARNING: Dispose of it at an appropriate differentiated collection point, as requested by the laws in force

Equipment approved to EC regulations in force

Made in China

F Chauffe-biberon Aliment Chaud maison Chicco

Lire attentivement ces instructions et les conserver pour toute consultation future

TABLE DES MATIERES

I. PRESENTATION DU PRODUIT
II. CONTENU DE L'EMBALLAGE
III. AVERTISSEMENTS ET MESURES DE SECURITE
IV. MODE D'EMPLOI
V. NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL
VI. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

I. PRESENTATION DU PRODUIT

Chère cliente,
Merci et félicitations pour votre choix. Le **Chauffe-biberon Aliment Chaud maison** permet de préparer biberons et homogénéisés à la température idéale pour le repas*, d'un simple geste et en quelques minutes. Deux courts signaux sonores indiquent que la température est atteinte. Le chauffe-biberon est complété par un **support pratique pour chauffer les petits pots d'homogénéisés**. La technologie particulière de l'élément chauffant **permet de réduire la consommation électrique et empêche la surchauffe de l'appareil**.

* 37°C environ. Chicco recommande de toujours vérifier la température de l'aliment avant de le donner à l'enfant.

II. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Chauffe-biberon Aliment Chaud
- Support porte-homogénéisé
- Notice d'emploi

III. AVERTISSEMENTS ET MESURES DE SECURITE

- avant de se servir du chauffe-biberon, lire attentivement cette notice d'emploi et la conserver avec soin.
- L'appareil, ses accessoires et les éléments de l'emballage (sacs en plastique, boîtes en carton, etc.) ne sont pas des jouets et ne doivent donc pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger.
- Appareil impropre à l'utilisation par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou instruites dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant de brancher la fiche du fil électrique à la prise de courant, s'assurer que la tension du chauffe-biberon (cf. données sur la plaquette située sous l'appareil) correspond à celle du secteur.
- Vérifier avant d'utiliser le chauffe-biberon que le produit et tous ses composants ne sont pas endommagés, auquel cas ne pas utiliser le chauffe-biberon mais s'adresser à du personnel techniquement qualifié ou au revendeur.
- Appareil uniquement destiné à une utilisation de type ménager. Ne pas s'en servir pour des emplois autres que ceux prévus dans cette notice d'emploi ; toute autre utilisation doit être retenue impropre et donc dangereuse.

- Pour débrancher le chauffe-biberon du secteur, débrancher la fiche du fil électrique de la prise de courant.
- S'assurer que la fiche du fil électrique soit toujours débranchée de la prise de courant et que le chauffe-biberon soit complètement froid avant de le déplacer, de le nettoyer, de le ranger, de procéder à des opérations d'entretien ou entre deux utilisations.
- Toujours poser le chauffe-biberon uniquement sur des surfaces planes et stables, hors de portée des enfants, loin des berceaux et des lits car pendant le fonctionnement, l'appareil et l'eau qu'il contient deviennent très chauds : faire très attention ! Danger de brûlure.
- Ne jamais poser le chauffe-biberon sur ou près de surfaces chaudes, cuisinières à gaz ou plaques chauffantes, ou sur des surfaces délicates et sensibles à la chaleur et/ou à l'humidité.
- Ne jamais utiliser le chauffe-biberon sans eau dans la cuve chauffante.
- N'utiliser que des biberons en plastique résistant à la chaleur ou en verre thermorésistant : ne pas utiliser de biberons jetables.
- Ne jamais déplacer le chauffe-biberon pendant le fonctionnement ou quand il contient encore des liquides chauds.
- Entre deux utilisations, toujours laisser le chauffe-biberon refroidir complètement.
- Quand on ne s'en sert pas et avant de nettoyer ou de ranger le chauffe-biberon, toujours débrancher la fiche du fil électrique de la prise de courant et laisser l'appareil refroidir complètement.
- Avant de donner l'aliment chauffé à l'enfant, toujours s'assurer que la température ne soit pas trop haute (max. 37°C).
- Pour des motifs d'ordre hygiénico-biologiques, on ne doit utiliser les chauffe-biberons que pour chauffer des aliments déjà prêts, pas pour les faire cuire. La température conseillée pour le chauffage des aliments est d'environ 37°C. Ne jamais chauffer les aliments plus d'une fois ou pendant plus d'une heure.
- La température finale de l'aliment et le temps de chauffage dépendent de la quantité à chauffer, de sa température initiale (température ambiante ou de réfrigérateur), de la consistance de la préparation, de la position de la manette de réglage de la température, du type et des dimensions du récipient utilisé (biberon en plastique, biberon en verre, petit pot pour homogénéisés).

L'utilisation de tout appareil électrique est soumis à l'observation de quelques règles fondamentales. En particulier :

- L'installation électrique doit être conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- S'assurer que la tension et la fréquence (cf. données sur la plaquette d'identification située sous l'appareil) correspondent à celles du secteur.
- Brancher l'appareil à une prise de courant facile d'accès.
- Ne pas tirer sur le fil électrique ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Le chauffe-biberon doit être utilisé conformément au mode d'emploi.
- Ne pas laisser le chauffe-biberon exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Ne jamais plonger ou mouiller la fiche, le chauffe-biberon ou le fil électrique dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne jamais toucher le chauffe-biberon avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas toucher le chauffe-biberon s'il tombe accidentellement dans l'eau ; débrancher immédiatement la fiche et ne plus l'utiliser, et s'adresser à du personnel techniquement compétent et qualifié ou à Artsana S.p.A..
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement du chauffe-biberon, l'éteindre et débrancher la fiche de la prise de courant, ne pas essayer de le bricoler mais s'adresser uniquement à du personnel techniquement compétent et qualifié ou à Artsana S.p.A.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance quand il ne fonctionne pas.
- Ne pas laisser le chauffe-biberon allumé plus de 60 minutes consécutives.
- Au bout d'une heure de fonctionnement continu toujours éteindre l'appareil et le laisser refroidir.

- On ne peut ouvrir le chauffe-biberon qu'à l'aide d'outils spéciaux. Pour le remplacement éventuel du fil électrique, utiliser uniquement un fil de type identique à celui fourni avec l'appareil et ne faire exécuter cette opération qu'à du personnel techniquement qualifié ou par Artsana S.p.A.
- Ne pas essayer d'ouvrir ou de réparer l'appareil. Pour toute réparation s'adresser à du personnel techniquement qualifié ou à Artsana S.p.A.
- Des réparations incorrectes faites par du personnel non qualifié risquent de provoquer des dommages ou des accidents aux usagers.
- Pour éliminer l'emballage des accessoires sujets à usure ou de l'appareil, procéder au ramassage différencié conformément à la législation spécifique en vigueur dans chaque pays.

Produit conforme à la Directive EU 2002/96/EC.
Le symbole de la poubelle barrée apposé sur le produit indique qu'à la fin de la vie du produit celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques et être envoyé dans un centre de ramassage différencié pour appareils électriques et électroniques ou remis au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'usager est responsable de l'envoi de l'appareil lorsqu'il ne fonctionne plus aux structures de récupération appropriées. Le tri des déchets protège l'environnement et évite tout effet négatif sur la santé et l'environnement. En jetant ce produit dans une poubelle adaptée, vous favorisez le recyclage des matériaux dont il se compose. Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

IV. MODE D'EMPLOI

Préparation :
S'assurer que la fiche du fil électrique soit toujours débranchée de la prise de courant. Verser l'eau dans la cuve de chauffage du chauffe-biberon en faisant attention à ne pas dépasser le niveau maximum (environ 140ml) indiqué par les deux marques les plus hautes à l'intérieur de la cuve. Enfiler lentement le biberon/petit pot pour homogénéisés à l'intérieur de la cuve en faisant attention à ce que l'eau de chauffage ne déborde pas du haut de l'appareil et, pour les biberons et/ou petits pots pour homogénéisés, n'atteigne pas l'ouverture de ces derniers.
Attention : ne jamais faire fonctionner l'appareil sans eau dans la cuve ou avec une quantité d'eau inférieure au niveau minimum (environ 70ml) indiqué par les deux marques les plus courts à l'intérieur de la cuve.

COMMENT FAIRE CHAUFFER LES BIBERONS
- Après avoir préparé le chauffe-biberon comme indiqué au paragraphe précédent, poser le chauffe-biberon sur une surface plane et stable puis brancher la fiche dans la prise de courant.
- Sélectionner le mode chauffage biberon en poussant le levier du sélecteur à gauche vers l'icône "biberon". Le voyant lumineux rouge signale que l'appareil chauffe.
- Au bout de quelques minutes* de fonctionnement l'allumage du voyant lumineux vert et deux courts signaux sonores indiquent la fin du cycle de chauffage.

* le temps de chauffage dépend du type/des dimensions du biberon, du type/de la quantité et de la température initiale de l'aliment qu'il contient et pourrait donc varier sensiblement.

- Pour éteindre le chauffe-biberon à n'importe quel moment, pousser le curseur en position centrale et débrancher la fiche du fil électrique de l'appareil de la prise de courant.
- Attention: avant de donner l'aliment à l'enfant, nous recommandons de :
- a) sécher soigneusement le biberon
- b) agiter le biberon pendant quelques secondes pour rendre la température de l'aliment qu'il contient

plus uniforme.
- c) toujours vérifier si la température de l'aliment n'est pas trop haute (en en versant éventuellement quelques gouttes sur la partie interne du poignet).
- Attention: si on laisse le biberon dans l'appareil plus de 15 minutes, la température de l'aliment qu'il contient pourrait atteindre une température de plus de 50°C. Faire très attention avant de donner l'aliment à l'enfant.

COMMENT FAIRE CHAUFFER LES HOMOGENEISES
- Répéter les opérations indiquées au début du paragraphe Préparation.
- Mettre dans la cuve le support porte-homogénéisé prévu à cet effet (s'il ne s'y trouve pas déjà).
- Enlever le couvercle et les étiquettes éventuelles du petit pot d'homogénéisé. Soulever le support porte-homogénéisé puis, après avoir posé le petit pot dedans, le mettre à l'intérieur du chauffe-biberon, en faisant attention à ce que le niveau de l'eau dans la cuve ne dépasse pas le bord du petit pot ou ne déborde pas du bord du chauffe-biberon.
- Poser le chauffe-biberon sur une surface plane et stable puis brancher la fiche dans la prise de courant.
- Sélectionner le mode de chauffage pour homogénéisés en poussant le levier du sélecteur à droite vers l'icône "homogénéisé". Le voyant lumineux rouge signale que l'appareil chauffe.
- Au bout d'environ 5 minutes vérifier la température de l'aliment à l'intérieur du petit pot : si elle est bonne, éteindre le chauffe-biberon en poussant le levier du sélecteur en position centrale ; sinon continuer à le faire chauffer en vérifiant souvent l'état de chauffage de l'aliment. Deux courts signaux sonores, l'extinction de la lumière rouge et l'allumage du voyant lumineux vert indiquent que le cycle de chauffage est terminé.
- Attention : toujours éteindre le chauffe-biberon au bout d'un heure de fonctionnement continu maximum et le laisser refroidir.
- Attention : quand on sélectionne le mode de chauffage pour homogénéisés les aliments chauffés pourraient atteindre une température élevée (plus de 70°C), faire très attention avant de donner l'aliment à l'enfant.
- Pour éteindre le chauffe-biberon à n'importe quel moment, pousser le levier du sélecteur en position centrale et débrancher la fiche du fil électrique du chauffe-biberon de la prise de courant.
- Attention: pendant le chauffage des homogénéisés nous conseillons de mélanger fréquemment le contenu du petit pot pour rendre la température plus uniforme.
- Attention: avant de donner l'aliment à l'enfant, nous recommandons de :
- a) sécher soigneusement le petit pot
- b) mélanger le contenu du petit pot pendant quelques secondes pour rendre la température plus uniforme
- c) toujours vérifier si la température de l'aliment n'est pas trop haute (en en versant éventuellement quelques gouttes sur la partie interne du poignet)
- Pour enlever plus facilement le petit pot de la cuve, utiliser le support porte-homogénéisé prévu à cet effet.

Attention:
- Laisser refroidir complètement le chauffe-biberon avant de commencer un nouveau cycle de chauffage.

AVANT DE DONNER L'ALIMENT CHAUD A L'ENFANT, TOUJOURS CONTROLER SI LA TEMPERATURE DE L'ALIMENT N'EST PAS TROP HAUTE.

V. NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL
A la fin de chaque utilisation:

- Débrancher la fiche du fil électrique du chauffe-biberon de la prise de courant. Laisser le chauffe-biberon refroidir complètement et, après avoir vidé l'eau résiduelle de la cuve, sécher celle-ci soigneusement avant de ranger l'appareil dans un endroit propre et sec.

Attention :

- Ne jamais mettre le chauffe-biberon directement sous le robinet d'eau courante ni plonger l'appareil, la fiche ou le fil électrique dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne jamais laver le chauffe-biberon au lave-vaisselle.
- Nettoyer les parties extérieures du chauffe-biberon avec un chiffon.
- pendant le fonctionnement normal, des incrustations de calcaire peuvent se former dans la cuve de chauffage qui réduisent les performances de l'appareil et, à terme, risquent de l'endommager. Pour enlever le calcaire du fond de la cuve, s'assurer que le chauffe-biberon soit complètement froid, verser à l'intérieur de la cuve une solution d'eau et de vinaigre blanc, laisser agir une nuit au moins puis rincer abondamment et effectuer un cycle de chauffage à vide. Attention : ne jamais allumer le chauffe-biberon quand la solution d'eau et vinaigre se trouve encore dans la cuve. Après le cycle de décalcification rincer abondamment l'intérieur de la cuve puis procéder à un cycle de chauffage à vide après avoir versé 140 ml d'eau dans la cuve. Au moment de l'allumage du voyant lumineux vert éteindre l'appareil, le laisser refroidir complètement puis vider l'eau résiduelle et sécher soigneusement.
- Nous recommandons de procéder à l'élimination du calcaire une fois par semaine au moins ou, en cas d'eau particulièrement dure, plus fréquement.
- Ne pas utiliser d'outils, d'éponges abrasives ou de solvants pour nettoyer l'appareil car cela pourrait endommager irréparablement le chauffe-biberon et/ou ses accessoires.

VI. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Mod. MEC-6035
Tension d'alimentation 220-240 V~ 50Hz
Puissance de l'élément chauffant 95 W

Testé par l'Institut Italien de la Marque de Qualité.

Faire attention pendant l'emploi. Danger de brûlure.

ATTENTION : lire attentivement les instructions jointes avant l'emploi.

ATTENTION : pour éliminer le produit, procéder au ramassage différencié dans les centres autorisés conformément aux normes en vigueur.

Appareil conforme aux directives CE compétentes

D Fläschchenwärmer warme Mahlzeit für Zuhause Chicco

Vor dem Gebrauch lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren.

INHALT

I. VORSTELLUNG DES PRODUKTES
II. PACKUNGSINHALT
III. HINWEISE UND SICHERHEITSMASSNAHMEN
IV. GEBRAUCHSANWEISUNG
V. REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTES
VI. TECHNISCHE DATEN

I. VORSTELLUNG DES PRODUKTES

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir danken Ihnen und beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl. Der Fläschchenwärmer warme Mahlzeit für Zuhause erlaubt Ihnen auf einfache Weise und in wenigen Minuten Fläschchen und Breigläschen bei der für die Mahlzeit* idealen Temperatur zuzubereiten. Das Erreichen der Temperatur wird durch zwei kurze Tonsignale angezeigt. Der Fläschchenwärmer wird durch einen praktischen **Halter für die Erwärmung der Breigläschen** komplettiert. Die besondere Technologie des Heizelementes **erlaubt eine Reduzierung des Energieverbrauchs und verhindert die Überhitzung des Gerätes**.

* ca. 37°C. Chicco empfiehlt, stets die Temperatur des Nahrungsmittels zu prüfen, bevor es dem Kind verabreicht wird

II. PACKUNGSINHALT

- Fläschchenwärmer für Zuhause warme Mahlzeit
- Breigläschenhalter
- Gebrauchsanweisung

III. HINWEISE UND SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Vor dem ersten Gebrauch sorgfältig die vorliegende Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren.
- Das Gerät, sein Zubehör und Verpackungselemente (Polybeutel, Schachteln, Kartons usw.) sind kein Spielzeug und müssen daher stets fern von Kindern aufbewahrt werden Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder Sinnesfähigkeiten oder durch Personen ohne Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder für den Gebrauch des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person unterwiesen.
- Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, um sicher zu sein, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich bitte, dass die Spannung des Fläschchenwärmers (siehe Etikett unter dem Gerät) Ihrer Netzspannung entspricht.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch des Fläschchenwärmers, ob das Produkt und/oder seine Bestandteile intakt sind. Andernfalls benutzen Sie das Gerät nicht, sondern wenden Sie sich an Fachpersonal oder den Vertriebshändler.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als die in dieser Anweisung vorgesehenen. Jeder andere Gebrauch ist als missbräuchlich anzusehen und somit gefährlich.
- Um den Fläschchenwärmer vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker stets aus der Steckdose gezogen ist und dass das Gerät voll-

ständig kalt ist, bevor Sie es verschieben, erneut aufstellen, reinigen, warten oder in der Zeit zwischen dem einen oder anderen Gebrauch.
- Stellen Sie den Fläschchenwärmer nur auf ebene und stabile Flächen, die für Kinder nicht erreichbar sind und von Wiegen und Bettchen entfernt, da während des Gebrauchs das Gerät und das darin enthaltene Wasser sehr heiß werden: Größte Aufmerksamkeit walten lassen! Verbrennungsgefahr.
- Das Gerät niemals auf heißen Oberflächen, Gasherden oder Heizplatten oder wärme- und/oder feuchtigkeitsempfindlichen Oberflächen oder in ihrer Nähe aufstellen.
- Den Fläschchenwärmer niemals ohne Wasser in der Wärmekammer verwenden.
- Nur hitzefeste Plastik- oder Glasfläschchen, keine Einwegfläschchen verwenden.
- Den Fläschchenwärmer während des Gebrauchs oder wenn er noch heiße Flüssigkeiten enthält niemals verschieben.
- Lassen Sie den Fläschchenwärmer zwischen zwei Aufwärmzyklen stets vollständig abkühlen.
- Wenn er nicht verwendet wird und bevor Sie den Fläschchenwärmer reinigen oder wegstellen, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
- Bevor Sie das Kind mit dem erwärmten Nahrungsmittel füttern, prüfen Sie bitte immer, ob die Nahrungstemperatur nicht zu hoch ist (max. 37°C).
- Aus hygienisch-biologischen Gründen dürfen die Fläschchenwärmer nur für das Aufwärmen der bereits zubereiteten Mahlzeit verwendet werden, aber nicht um sie zu kochen. Die empfohlene Aufwärmtemperatur für die Lebensmittel beträgt ca. 37°C. Wärmen Sie die Lebensmittel niemals öfter als einmal oder länger als eine Stunde auf.
- Die Endtemperatur des Lebensmittels und die Aufwärmzeit hängen von der aufzuwärmenden Lebensmittelmenge, der Ausgangstemperatur (Raum- oder Kühlschranktemperatur), von der Konsistenz der Zubereitung, von der Stellung des Temperaturreguliergriffs sowie von Typ und Maßen des verwendeten Behälters (Kunststoff-Fläschchen, Glasfläschchen, Breigläschen) ab.

Der Gebrauch jedes elektrischen Gerätes bringt die Einhaltung einiger grundlegender Regeln mit sich. Insbesondere:
- Die elektrische Installation der Anlage muss den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
- Vergewissern Sie sich, dass Gerätespannung und Frequenz der Ihres Stromnetzes entsprechen (siehe Angaben auf dem Schild unter dem Gerät).
- Das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen.
- Nicht an dem Netzkabel oder am Gerät selbst ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Der Fläschchenwärmer muss entsprechend der Gebrauchsanweisung verwendet werden.
- Das Gerät nicht der Witterung (Regen, Sonne usw.) aussetzen.
- Auf keinen Fall den Stecker, den Fläschchenwärmer oder das Netzkabel in Wasser oder Flüssigkeiten tauchen oder nass werden lassen.
- Niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Den Fläschchenwärmer nicht berühren, wenn er aus Versehen ins Wasser gefallen sein sollte. Ziehen Sie sofort den Stecker heraus und benutzen Sie ihn nicht mehr. Wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal oder an die Artsana S.p.A.
- Im Falle eines Schadens oder anomalen Betriebs des Fläschchenwärmers diesen ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, nicht versuchen, das Gerät zu öffnen, sondern sich an qualifiziertes Fachpersonal oder an Artsana S.p.A. wenden.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Lassen Sie den Fläschchenwärmer nicht mehr als 60 Minuten hintereinander eingeschaltet.
- Nach einer ununterbrochenen Betriebsstunde muss das Gerät stets ausgeschaltet werden und man muss es abkühlen lassen.
- Die Öffnung des Fläschchenwärmers ist nur mit Hilfe von Spezialwerkzeugen möglich. Sollte das Stromkabel ersetzt werden müssen, muss ausschließlich ein zu dem mit dem Gerät gelieferten iden-

tisches Kabel verwendet werden und die Arbeit darf nur von qualifiziertem Fachpersonal oder von Artsana S.p.A. vorgenommen werden.
- Nicht versuchen, das Gerät zu öffnen. Wenden Sie sich für alle Reparaturarbeiten ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal oder an Artsana S.p.A.
- Falsche Reparaturen, die von nicht qualifiziertem Personal ausgeführt wurden, können Schäden oder Unfälle bei den Benutzern verursachen.
- Für die Entsorgung der Verpackung der Verschleiß unterliegenden Zubehörteile oder des Gerätes selbst beachten Sie bitte die gültigen Gesetzesvorschriften in den einzelnen Ländern.

Dieses produkt entspricht der eu-richtlinie 2002/96/eg.
Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern an dem Gerät bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Nutzlebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden muss und daher einem Sammelentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Geräte übergeben oder dem Händler bei Kauf eines neuen gleichwertigen Gerätes abgeliefert werden muss. Der Benutzer ist für die Entsorgung des Gerätes bei Ablauf seiner Nutzlebensdauer verantwortlich. Die entsprechende getrennte Müllentsorgung für ein späteres Recycling, Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung des Gerätes trägt dazu bei, dass mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit verhindert werden und fördert die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Produkt besteht.
Für genauere Informationen hinsichtlich der zur Verfügung stehenden Entsorgungssysteme wenden Sie sich bitte an die örtliche Recyclingstelle oder an das Geschäft, in dem das Teil gekauft wurde.

IV. GEBRAUCHSANWEISUNG

Vorbereitung:
Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker immer von der Netzsteckdose getrennt ist. Füllen sie das Wasser in die Heizwanne des Fläschchenwärmers und achten Sie darauf, das der Höchststand (ca. 140 ml), der von den beiden oberen Kerben in der Wanne angegeben wird, nicht überschritten wird. Setzen sie langsam das Fläschchen/Breigläschen in die Wanne und beachten Sie dabei, dass das Wasser für die Erwärmung nicht oben am Gerät übertritt und für die kleinen Fläschchen und/oder Gläschen nicht die Öffnung derselben erreicht.
Warnung: Lassen Sie das Gerät niemals ohne Wasser in der Wanne oder mit einer geringeren Wassermenge als dem Tiefststand (ca. 70 ml), der von den beiden kürzeren Kerben in der Wanne angezeigt wird, arbeiten.

SO WERDEN DIE FLÄSCHCHEN ERWÄRMT
- Nachdem der Fläschchenwärmer wie im vorhergehenden Paragraphen beschrieben vorbereitet wurde, stellen Sie den Fläschchenwärmer auf eine ebene und stabile Fläche und stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- Wählen Sie die Betriebsart für die Fläschchenerwärmung, indem Sie den Wahlhebel nach links auf das Symbol „Fläschchen" stellen. Die rote Kontrollleuchte zeigt an, dass das Gerät aufwärmt.
- Nach wenigen Betriebsminuten* zeigen die Einschaltung der grünen Kontrollleuchte und zwei kurze Tonsignale die Beendigung des Aufwärmzyklus' an.

* die Aufwärmzeit hängt von Typ/Größe des Fläschchens und von Typ/Menge und Anfangstemperatur des darin enthaltenen Nahrungsmittels ab und könnte erheblich variieren.
- Zum Ausschalten des Fläschchenwärmers verschieben Sie jederzeit den Cursor in die mittlere Position und ziehen den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose.
- Warnung: Bevor Sie dem Kind das erwärmte Lebensmittel geben, wird empfohlen:
- a) das Fläschchen sorgfältig abzutrocknen
- b) das Fläschchen einige Sekunden lang das Fläschchen zu schütteln, damit das darin enthaltene Lebensmittel eine gleichmäßige Temperatur annimmt.
- c) Prüfen Sie stets, dass die Temperatur der Nahrung nicht zu hoch ist (indem Sie eventuell einige

Tropfen auf die Innenseite des Handgelenks tropfen lassen).

- Warnung: Wenn das Fläschchen mehr als 15 Minuten lang in dem Gerät gelassen wird, könnte die Temperatur des darin enthaltenen Nahrungsmittels 50°C übersteigen. Lassen Sie stets die größte Sorgfalt walten, wenn Sie dem Kind die Nahrung verabreichen.

SO WIRD DIE GLÄSCHENNAHRUNG ERWÄRMT

- Die am Beginn des Paragraphen für die Vorbereitung genannten Arbeitsgänge wiederholen.
- Den Breigläschenhalter (wenn nicht bereits vorhanden) in die Kammer setzen.
- Den Deckel und eventuelle Etiketten an dem Breigläschen entfernen. Den Breigläschenhalter anheben und nachdem das Breigläschen eingesetzt wurde, diesen in den Fläschchenwärmer setzen. Dabei ist darauf zu achten, dass der Wasserstand in der Kammer nicht über den Gläschenrand hinausgeht oder das Wasser über den Rand des Fläschchenwärmers läuft.
- Stellen Sie den Fläschchenwärmer auf eine ebene und stabile Oberfläche und stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose.
- Wählen Sie die Betriebsart für die Gläschenerwärmung, indem Sie den Wahlhebel nach rechts auf das Symbol „Breigläschen" stellen. Die rote Kontrollleuchte zeigt an, dass das Gerät aufwärmt.
- Prüfen Sie nach ca. 5 Minuten die Temperatur des Nahrungsmittels im Breigläschen: Wenn sie richtig ist, schalten Sie den Fläschchenwärmer aus, indem Sie den Wahlhebel auf die mittlere Postition stellen. Andernfalls setzen Sie die Erwärmung fort und prüfen des öfteren den Erwärmungszustand des Breigläschens. Zwei kurze Tonsignale, das Auschalten der roten Lampe und das Einschalten der grünen Kontrollleuchte zeigen an, dass der Aufwärmzyklus beendet ist.
- Warnung: Der Fläschchenwärmer muss stets nach max. einer durchgehenden Betriebsstunde ausgeschaltet werden und man muss ihn abkühlen lassen.
- Warnung: Wenn die Betriebsart für Breigläschen gewählt wird, könnten die erwärmten Nahrungsmittel eine hohe Temperatur (auch mehr als 70°C) erreichen. Lassen Sie stets die größte Sorgfalt walten, wenn Sie dem Kind die Nahrung verabreichen.
- Zum Ausschalten des Fläschchenwärmers verschieben Sie jederzeit den Wahlhebel in die mittlere Position und ziehen den Netzstecker des Fläschchenwärmers aus der Netzsteckdose.
- Warnung: Bei der Erwärmung der Breigläschen wird empfohlen, oft den Gläscheninhalt umzurühren, um die Temperatur zu vereinheitlichen.
- Warnung: Bevor Sie dem Kind das erwärmte Lebensmittel geben, wird empfohlen:
- a) das Breigläschen sorgfältig abzutrocknen
- b) den Inhalt des Breigläschens einige Sekunden lang umzurühren, damit das darin enthaltene Lebensmittel eine gleichmäßige Temperatur annimmt.
- c) Prüfen Sie stets, dass die Temperatur der Nahrung nicht zu hoch ist (indem Sie eventuell einige Tropfen auf die Innenseite des Handgelenks tropfen lassen).
- Zur leichteren Entnahme des Breigläschens aus der Kammer den entsprechenden Breigläschenhalter verwenden.

Warnung:

- Lassen Sie den Fläschchenwärmer vollständig abkühlen, bevor Sie mit einem neuen Erwärmungszyklus beginnen.

BEVOR SIE DEM KIND DAS ERWÄRMTE LEBENSMITTEL GEBEN, PRÜFEN SIE STETS, OB DIE TEMPERATUR DER NAHRUNG/DES GETRÄNKS NICHT ZU HOCH IST.

V. REINIGUNG UND PFLEGE DES GERÄTS

Nach jedem Gebrauch:

* den Netzstecker des Fläschchenwärmers aus der Netzsteckdose ziehen. Den Fläschchenwärmer vollständig abkühlen lassen und nach dem Abgießen des in der Kammer enthaltenen Restwassers

sorgfältig abtrocken, bevor er an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahrt wird.

Warnung:
- Halten Sie niemals den Fläschchenwärmer direkt unter fließendes Wasser und tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Kabel niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie den Fläschchenwärmer niemals im Geschirrspüler.
- Verwenden Sie ein Tuch zum Reinigen der Außenteile des Fläschchenwärmers.
- Während des normalen Gebrauchs können sich in dem Heizbehälter Kalkablagerungen bilden, die die Leistung des Gerätes verringern und es auf lange Sicht beschädigen können. Zum Entfernen der Kalkablagerungen vom Boden des Behälters vergewissern Sie sich erst, dass der Fläschchenwärmer sich völlig abgekühlt hat, gießen Sie dann in das Behälterinnere eine Lösung aus Wasser und weißem Essig und lassen Sie diese über Nacht einwirken. Spülen Sie ihn dann gut aus und führen Sie einen Erwärmungszyklus leer durch.

Warnung: Schalten Sie niemals den Fläschchenwärmer ein, wenn sich die Wasser-Essig-Lösung in dem Behälter befindet. Spülen Sie nach dem Entkalkungszyklus das Kammerinnere gut aus und nehmen Sie dann einen Erwärmungszyklus leer vor, indem Sie 140 ml Wasser in die Kammer füllen. Beim Einschalten der grünen Kontrollleuchte schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es vollständig abkühlen, entfernen Sie dann das Restwasser und trocknen Sie es sorgfältig ab.
- Es wird empfohlen, die Entkalkung mindestens einmal pro Woche oder bei sehr kalkhaltigem Wasser auch häufiger vorzunehmen.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Lösungsmittel zur Reinigung. Der Fläschchenwärmer und/oder sein Zubehör könnten dadurch beschädigt werden.

VI. TECHNISCHE DATEN

Mod. MEC-6035
Versorgungsspannung 220-240 V~ 50Hz
Heizelementleistung 95 W

Vom Italienischen Institut der Qualitätsmarke getestet.

Während des Gebrauchs große Sorgfalt walten lassen, da Verbrenungsgefahr besteht!

WARNUNG : Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung sorgfältig vor dem Gebrauch.

WARNUNG : Das Produkt nach den geltenden Landesvorschriften entsorgen.

Das Gerät entspricht den CE-Richtlinien

E Calientabiberón Comida Caliente Casa Chicco

Antes del uso, leer estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas.

ÍNDICE

I. PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO
II. CONTENIDO DE LA CAJA
III. ADVERTENCIAS Y MEDIDAS DE SEGURIDAD
IV. INSTRUCCIONES DE USO
V. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL APARATO
VI. DATOS TÉCNICOS

I. PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Estimado cliente,

Te damos las gracias y nos alegramos de tu elección. El **Calientabiberón Comida Caliente casa** permite calentar biberones y homogeneizados a la temperatura ideal para la comida* con un simple gesto y en pocos minutos. Cuando se alcanza la temperatura correcta dos breves señales sonoras lo indican. El calientabiberón incluye un **soporte para calentar tarritos de homogeneizados**. La tecnología de la placa calentadora **permite reducir el consumo energético y previene el sobrecalentamiento del aparato**.

* unos 37°C. Chicco recomienda verificar siempre la temperatura del alimento antes de dárselo al bebé.

II. CONTENIDO DE LA CAJA

- Calientabiberón Comida Caliente casa.
- Soporte porta-homogeneizados.
- Manual de instrucciones de uso.

III. ADVERTENCIAS Y MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el calientabiberón leer atentamente este manual de instrucciones y conservarlo para futuras consultas.
- El aparato, sus accesorios y los elementos del embalaje (bolsas de plástico, cajas de cartón, etc.) no son juguetes por lo que no deben dejarse al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro.
- Este aparato no debe considerarse adecuado para el uso por parte de personas (o niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia ni conocimiento del mismo, a menos que lo hagan bajo la supervisión de un adulto responsable de la seguridad de dichas personas, o hayan sido instruidas con respecto al uso del aparato.
- Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente, asegurarse de que el voltaje del calientabiberón (ver datos en la placa de identificación situada bajo el aparato) corresponda al de la red eléctrica.
- Antes de utilizar el calientabiberón verificar siempre que el producto y todos sus componentes no presentes daños. En caso contrario no utilizar el aparato y dirigirse a personal técnicamente cualificado o al distribuidor.
- Este aparato deberá destinarse exclusivamente a un uso doméstico. No utilizarlo para usos distintos de los indicados en este manual de instrucciones; cualquier otro uso debe considerarse impropio y por lo tanto peligroso.
- Para desconectar el calientabiberón de la red eléctrica, sacar el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.
- Asegurarse de que el enchufe del cable de alimentación esté siempre desconectado de la toma de

corriente y de que el calientabiberón esté completamente frío antes de moverlo, limpiarlo, guardarlo, realizar operaciones de mantenimiento y durante los intervalos de utilización.
- Colocar siempre el calientabiberón sólo sobre superficies horizontales planas y estables, fuera del alcance de los niños y alejado de cunas y camas ya que durante el uso el aparato y el agua que contiene se calientan mucho: ¡prestar la máxima atención! Peligro de quemaduras.
- No apoyar nunca el calientabiberón sobre superficies calientes, cocinas de gas o placas calentadoras ni colocarlo cerca de ellas, ni sobre superficies delicadas sensibles al calor y/o a la humedad.
- No utilizar nunca el calientabiberón sin agua en el interior de la cubeta calentadora.
- Utilizar sólo biberones de plástico resistentes al calor o de vidrio termoresistente; no utilizar biberones desechables.
- No mover nunca el calientabiberón durante el uso ni mientras contenga líquidos calientes.
- Antes de volver a utilizar el calientabiberón dejar que se enfríe completamente.
- Mientras no se esté utilizando el calientabiberón y antes de limpiarlo o guardarlo, desconectar siempre el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y dejarlo que se enfríe completamente.
- Antes de darle al bebé el alimento calentado, verificar que la temperatura del mismo no sea excesiva (máx. 37°C).
- Por motivos higiénico-biológicos los calientabiberones deben ser utilizados exclusivamente para calentar la papilla previamente preparada, no para cocerla. Se aconseja calentar los alimentos a unos 37°C. No calentar nunca los alimentos más de una vez ni durante un periodo de tiempo superior a una hora.
- La temperatura final del alimento y el tiempo de calentamiento dependen de la cantidad de alimento que hay que calentar, de su temperatura inicial (temperatura ambiente o frigorífico), de la consistencia de la preparación, de la posición del selector de regulación de la temperatura, y del tipo del contenedor utilizado (biberón de plástico, biberón de vidrio, tarrito de homogeneizado) así como de sus dimensiones.

La utilización de cualquier aparato eléctrico conlleva la observación de algunas reglas fundamentales. En particular:
- La instalación eléctrica de la habitación debe ser conforme a las normas de seguridad vigentes.
- Asegurarse de que el voltaje y la frecuencia (ver datos en la placa de identificación situada bajo el aparato) correspondan a los de la red eléctrica.
- Conectar el aparato a una toma de corriente de fácil acceso.
- No tirar del cable de alimentación ni del aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- El calientabiberón debe ser utilizado conformemente a las instrucciones de uso.
- No dejar el calientabiberón expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- No mojar en ningún caso el enchufe, el calientabiberón ni el cable de alimentación, y no sumergirlos en agua ni en ningún otro líquido.
- No tocar nunca el calientabiberón con las manos mojadas ni húmedas.
- No tocar el calientabiberón si éste cae accidentalmente en el agua; desconectar inmediatamente el enchufe, no volver a utilizar el aparato y dirigirse a personal técnicamente competente y cualificado o a Artsana S.p.A.
- En caso de avería y / o mal funcionamiento del calientabiberón, apagarlo y desconectar el enchufe de la toma de corriente, no intentar manipularlo y dirigirse exclusivamente a personal técnicamente competente y cualificado o a Artsana S.p.A.
- No dejar nunca el aparato sin vigilancia mientras esté funcionando.
- No dejar el calientabiberón encendido durante más de 60 minutos consecutivos.
- Después de una hora de funcionamiento consecutivo se debe apagar el aparato y dejarlo enfriar.
- Para abrir el calientabiberón se necesitan herramientas especiales. Si es necesario sustituir el cable de

alimentación debe utilizarse exclusivamente un cable de tipo idéntico al suministrado con el aparato y la operación debe ser efectuada exclusivamente por personal técnicamente cualificado o por Artsana S.p.A.
- No intentar abrir o reparar el aparato. Para cualquier operación de reparación dirigirse exclusivamente a personal técnicamente cualificado o a Artsana S.p.A.
- Las reparaciones realizadas por personal no cualificado, pueden causar daños o accidentes a los usuarios.
- Eliminar el embalaje de los accesorios sujetos a desgaste y el aparato mismo, respetando el medio ambiente y según la legislación específica vigente en cada país.

Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/96/EC.

El símbolo de la papelera tachado que se encuentra sobre el aparato indica que al final de la vida útil este producto debe ser tratado por separado de la basura doméstica, por lo que hay que entregarlo en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos, o bien al distribuidor cuando se compra un nuevo aparato equivalente. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida diferenciada, para que el aparato pueda ser reciclado, tratado y eliminado de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el mismo y sobre la salud, y favorece el reciclado de los materiales de los que está compuesto. Para recibir información más detallada sobre los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de eliminación de residuos, o a la tienda en la que se realizó la compra.

IV. INSTRUCCIONES DE USO

Preparación:

Asegurarse de que el enchufe del cable esté siempre desconectado de la toma de corriente. Introducir el agua en el interior de la cubeta de calentamiento del calientabiberón prestando atención de que no supere el nivel máximo (unos 140ml) indicado por las dos señales de referencia más altas situadas en el interior de la cubeta. Introducir lentamente el biberón/tarrito de homogeneizado en el interior de la cubeta cuidando que el agua de calentamiento no salga por encima del aparato y que no llegue a la boquilla de los biberones y/o tarritos de pequeñas dimensiones.

Atención: no utilizar nunca el aparato sin agua en el interior de la cubeta ni con una cantidad de agua inferior al nivel mínimo (unos 70ml) indicado por las dos señales de referencia más cortas situadas en el interior de la cubeta.

CÓMO SE CALIENTAN LOS BIBERONES

- Preparar el calientabiberón siguiendo las instrucciones del párrafo anterior, colocarlo sobre una superficie horizontal plana y estable e introducir el enchufe en la toma de corriente.
- Seleccionar la modalidad de calentamiento del biberón, moviendo el selector hacia la izquierda, y colocándolo en el icono "biberón". La luz roja señala que el aparato está calentando.
- Después de algunos minutos* de funcionamiento la luz verde se enciende y se emiten dos breves señales sonoras que indican que el ciclo de calentamiento ha terminado.

* el tiempo de calentamiento depende del tipo del biberón y de las dimensiones del mismo, así como del tipo, cantidad y temperatura inicial del alimento que contiene, por lo que podría variar notablemente.

- Para apagar el calientabiberón en cualquier momento colocar el botón en posición central y desconectar el enchufe del cable de alimentación del aparato de la toma de corriente.
- Atención, antes de darle el alimento al bebé se aconseja:
- a) secar cuidadosamente el biberón.
- b) agitar el biberón durante algunos segundos para que la temperatura del alimento que contiene sea uniforme.

- c) verificar siempre que la temperatura del alimento no sea excesiva (vertiendo algunas gotas en la parte interna de la muñeca).
- Atención. Si se deja el biberón en el aparato durante más de 15 minutos la temperatura del alimento que contiene podría alcanzar una temperatura superior a los 50°C, prestar siempre la máxima atención antes de darle el alimento al bebé.

CÓMO SE CALIENTAN LOS HOMOGENEIZADOS

- Repetir las operaciones descritas al principio del párrafo "preparación".
- Insertar en la cubeta el soporte porta-homogeneizados (en caso de que no esté introducido).
- Quitarle la tapa y la etiqueta al tarrito de homogeneizado. Levantar el soporte porta-homogeneizados, apoyar el tarrito en él e introducirlo en el calientabiberón, cuidando de que el nivel del agua contenida en la cubeta no supere el borde del tarrito ni salga por encima del borde del calientabiberón.
- Colocar el calientabiberón sobre una superficie horizontal plana y estable e introducir el enchufe en la toma de corriente.
- Seleccionar la modalidad de calentamiento de homogeneizados, moviendo la manivela del selector hacia la derecha, y colocándolo en el icono "homogeneizado". La luz roja señala que el aparato se está calentando.
- Pasados unos 5 minutos verificar la temperatura del alimento que contiene el tarrito: si es la correcta, apagar el calientabiberón colocando el selector en posición central; en caso contrario continuar el calentamiento, teniendo cuidado de verificar con frecuencia la temperatura del alimento. La emisión de dos breves señales sonoras, el apagado de la luz roja y el encendido de la luz verde indican que el ciclo de calentamiento ha terminado.
- Atención: el calientabiberón se debe apagar siempre tras una hora de funcionamiento continuo y debe dejarse enfriar.
- Atención: cuando se selecciona la modalidad de calentamiento de homogeneizados los alimentos calentados podrían alcanzar una temperatura elevada (incluso superior a 70°C), prestar siempre la máxima atención antes de darle el alimento al bebé.
- Para apagar el calientabiberón en cualquier momento colocar el selector en posición central y desconectar el enchufe del cable de alimentación del calientabiberón de la toma de corriente.
- Atención: durante el calentamiento de los homogeneizados se aconseja mezclar con frecuencia el contenido del tarrito para que la temperatura del mismo sea uniforme.
- Atención, antes de darle el alimento al bebé se aconseja:
- a) secar cuidadosamente el tarrito.
- b) mezclar el contenido del tarrito durante algunos segundos para uniformar la temperatura.
- c) verificar siempre que la temperatura del alimento no sea excesiva (vertiendo algunas gotas en la parte interna de la muñeca).
- Para sacar con mayor facilidad el tarrito de la cubeta, utilizar el soporte porta-homogeneizados.

Atención:

- Dejar que el calientabiberón se enfríe completamente antes de comenzar un nuevo ciclo de calentamiento.

ANTES DE DARLE EL ALIMENTO CALENTADO AL NIÑO VERIFICAR SIEMPRE QUE LA TEMPERATURA DEL MISMO NO SEA EXCESIVA.

V. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL APARATO

Después de cada uso:

- Desconectar el enchufe del cable de alimentación del calientabiberón de la toma de corriente. Dejar que el calientabiberón se enfríe completamente, sacar los restos de agua de la cubeta, y secar antes de guardarlo en un lugar limpio y seco.

Atención:

- No meter nunca el calientabiberón directamente debajo del grifo del agua corriente ni sumergir el aparato, el enchufe o el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
- No lavar nunca el calientabiberón en el lavavajillas.
- Utilizar un paño para limpiar las partes externas del calientabiberón.
- Durante el uso normal, en la cubeta de calentamiento se pueden formar incrustaciones de cal que pueden reducir las prestaciones del calientabiberón y a largo plazo dañarlo. Para retirar la cal del fondo de la cubeta, asegurarse de que el calientabiberón esté completamente frío; seguidamente verter en el interior de la cubeta una solución de agua y vinagre blanco y dejarla actuar al menos durante una noche, aclarar con abundante agua y efectuar un ciclo de calentamiento en vacío. Atención: no encender nunca el calientabiberón cuando en el interior de la cubeta se ha introducido la solución de agua y vinagre. Después del ciclo de descalcificación aclarar abundantemente el interior de la cubeta y efectuar un ciclo de calentamiento en vacío introduciendo 140 ml de agua en la misma. Cuando se encienda la luz verde, apagar el aparato, dejarlo enfriar completamente, sacar los restos de agua y secarlo cuidadosamente.
- Se recomienda realizar las operaciones de limpieza de cal al menos una vez por semana, o con mayor frecuencia si el agua es especialmente calcárea.
- No utilizar herramientas, esponjas abrasivas ni disolventes para efectuar las operaciones de limpieza, podrían dañar el calientabiberón y/o sus accesorios.

VI. DATOS TÉCNICOS

Mod. MEC-6035
Tensión de alimentación 220-240 V~ 50Hz
Potencia placa calentadora 95 W

Testado por el instituto Italiano de la Marca de Calidad

Prestar atención durante el uso, peligro de quemaduras.

ATENCIÓN: leer atentamente las instrucciones incluidas antes del uso.

ATENCIÓN: eliminar el producto respetando el medio ambiente, depositar en un centro de recogida autorizado según las normativas vigentes.

Aparato conforme a las directivas CE pertinentes.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Aviso:
No se atenderá ninguna reclamación si este certificado no está acompañado del tique de compra.

Importante
Antes de utilizar su aparato asegúrese de que se encuentra en perfectas condiciones de uso.
Si observa alguna anomalía póngase en contacto con nuestro Servicio Técnico S.A.T antes de 2 meses desde la fecha de compra.
Siga rigurosamente las indicaciones del Libro de Instrucciones.
Utilice únicamente repuestos originales.
Este certificado no se considera válido si no se acompaña del tique de compra.
La garantía cubre materiales y mano de obra de la reparación de los defectos de fabricación o materiales empleados, siempre que su uso sea estrictamente doméstico y de acuerdo a las instrucciones de montaje, manipulación, conexión y puesta en marcha del aparato.

Condiciones de validez de la garantía
Usar el aparato conforme a las especificaciones del libro de Instrucciones.
No haber sido reparado, modificado o desmontado, en todo o en parte, por personas o talleres ajenos al Servicio Técnico (S.A.T) o no autorizado expresamente por éste.
La garantía no cubre los defectos producidos por caída, aplastamiento, acción del fuego o inundaciones, acciones de agentes químicos o reacciones electroquímicas del agua, utilización para la limpieza de elementos que deterioren su aspecto superficial, causas de fuerza mayor (fenómenos atmosféricos o geológicos).
La garantía no cubre accesorios sometidos a desgastes por uso habitual, como compuestos de plástico, goma, cables, pilotos, papel, filtros, esmaltes y pinturas deterioradas por uso indebido.

Para cualquier reclamacion dirigirse a:
CHICCO ESPAOLA, S.A.
C/INDUSTRIAS, 10
Poligono Industrial Urtinsa
28923 Alcorcón (Madrid)
Tel.: 902 117 093
www.chicco.es

Válido para España

Made in China

P Aquecedor de biberões Papa Quente casa Chicco

Antes da utilização, leia e conserve cuidadosamente estas instruções.

ÍNDICE

I. APRESENTAÇÃO DO PRODUTO
II. CONTEÚDO DA EMBALAGEM
III. ADVERTÊNCIAS E MEDIDAS DE SEGURANÇA
IV. INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
V. LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO APARELHO
VI. DADOS TÉCNICOS

I. APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Estimada/o cliente,
Agradecemos e congratulamo-nos pela sua preferência. O **aquecedor de biberões Papa Quente casa** permite preparar biberões e homogeneizados à temperatura ideal * com um simples gesto, em poucos minutos. Dois breves sinais sonoros indicam que o aparelho já atingiu a temperatura. O aquecedor dispõe de um prático **suporte para o aquecimento dos boiões de homogeneizados**. A especial tecnologia da placa de aquecimento **permite reduzir o consumo de energia e evitar o sobreaquecimento do aparelho**.
* 37°C, aproximadamente. A Chicco recomenda que verifique sempre a temperatura do alimento, antes de o dar à criança.

II. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Aquecedor de biberões Papa Quente casa
- Suporte para boiões de homogeneizados
- Livro de instruções

III. ADVERTÊNCIAS E MEDIDAS DE SEGURANÇA

- Antes da utilização do aparelho, leia atentamente este livro de instruções e conserve-o cuidadosamente.
- O aparelho, os seus acessórios e os elementos da embalagem (sacos de plástico, caixas de papelão, etc.) não são brinquedos por isso não devem ser deixados ao alcance das crianças pois são potenciais fontes de perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou sem experiência e conhecimento, a não ser que sejam acompanhadas e instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Recomenda-se uma vigilância constante, no sentido de impedir que as crianças brinquem com este aparelho.
- Antes de ligar a ficha à tomada de corrente, certifique-se de que a voltagem do aquecedor de biberões (veja os dados da placa que se encontra na base do aparelho) corresponda à da corrente eléctrica distribuída.
- Antes de utilizar o aquecedor de biberões, certifique-se de que o produto e todos os seus componentes não apresentem sinais de danos. Caso contrário, não utilize o aparelho e contacte pessoal especializado ou o revendedor.
- Este aparelho é destinado exclusivamente para uso doméstico. Deve ser utilizado exclusivamente como previsto neste livro de instruções. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e potencialmente perigosa.
- Para desligar o aquecedor de biberões da corrente eléctrica, retire a ficha da tomada de corrente.
- Certifique-se sempre de que a ficha de alimentação está desligada da tomada de corrente e que o apa-

relho arrefeceu completamente, antes de o deslocar, de o guardar, de o limpar ou de efectuar qualquer operação de manutenção. Desligue sempre a ficha da tomada de corrente depois de cada utilização.
- Coloque o aquecedor de biberões apenas em superfícies planas e estáveis, longe de berços e camas. Tome muito cuidado durante a utilização, pois tanto o aparelho como a água atingem temperaturas elevadas. Perigo de queimaduras!
- Não apoie o aquecedor de biberões perto ou sobre superfícies quentes, fogões a gás, placas eléctricas ou sobre superfícies delicadas, sensíveis ao calor e/ou à humidade.
- Nunca utilize o aquecedor de biberões sem água dentro do recipiente aquecedor.
- Utilize exclusivamente biberões de plástico resistente ao calor ou de vidro termo-resistente. Não utilize biberões monouso.
- Nunca desloque o aquecedor de biberões durante a utilização nem enquanto contiver líquidos quentes.
- Entre uma utilização e outra deixe sempre arrefecer completamente o aquecedor de biberões.
- Nos períodos de não utilização e antes de limpar ou guardar o aquecedor de biberões, desligue sempre a ficha da tomada de corrente e deixe-o arrefecer completamente.
- Verifique sempre a temperatura dos alimentos, antes de os dar à criança (máx. 37°C).
- Por motivos de ordem higiénica e biológica, os aquecedores de biberões devem ser utilizados exclusivamente para aquecer os alimentos já prontos e não para cozedura. A temperatura aconselhada de aquecimento dos alimentos é de aproximadamente 37°C. Não aqueça os alimentos mais do que uma vez nem durante mais de uma hora.
- A temperatura final do alimento e o tempo de aquecimento dependem da quantidade de alimento que se pretende aquecer, da sua temperatura inicial (temperatura ambiente ou do frigorífico), da consistência do alimento, da posição em que se encontra o botão de regulação da temperatura, do tipo e dimensões do recipiente utilizado (biberão de plástico, biberão de vidro, boião de homogeneizados).

A utilização de qualquer aparelho eléctrico implica o respeito de algumas regras fundamentais. Nomeadamente:
- A instalação eléctrica deve estar em conformidade com as normas de segurança em vigor.
- Certifique-se de que a voltagem e a frequência do aquecedor de biberões (veja os dados da placa que se encontra na base do aparelho) correspondam às da corrente eléctrica distribuída.
- Ligue o aparelho a uma tomada de corrente facilmente acessível.
- Nunca desligue a ficha do aquecedor de biberões da tomada de corrente, puxando pelo cabo ou pelo aparelho.
- Este aparelho deve ser utilizado em conformidade com as instruções para a utilização.
- Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- Nunca molhe o aquecedor de biberões, a ficha ou o cabo de alimentação nem os mergulhe em água nem em qualquer outro líquido.
- Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Se o aparelho cair acidentalmente na água, não lhe toque e desligue imediatamente a ficha da tomada de corrente e, em seguida, não o volte a utilizar e contacte pessoal tecnicamente qualificado ou a Farsana Portugal.
- No caso de avaria e / ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e retire a ficha da tomada de corrente; não tente repará-lo e contacte exclusivamente pessoal tecnicamente qualificado ou a Farsana Portugal.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em funcionamento.
- Nunca deixe o aquecedor de biberões ligado mais do que 60 minutos consecutivos.
- Depois de uma hora de funcionamento consecutivo, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer.
- A abertura do aparelho só é possível utilizando para o efeito ferramentas especiais. Para a eventual

substituição do cabo de alimentação, deve ser utilizado exclusivamente um cabo do mesmo tipo do que foi fornecido com o aparelho e a substituição deve ser efectuada exclusivamente pessoal tecnicamente qualificado ou pela Farsana Portugal.

- Não tente abrir ou reparar o aparelho. Para qualquer operação de reparação, contacte exclusivamente pessoal tecnicamente qualificado ou a Farsana Portugal.
- Reparações mal efectuadas por pessoal não qualificado podem ser causa de danos ou ferimentos para os utilizadores.
- Quando deitar fora os componentes da embalagem, os acessórios sujeitos a desgaste ou o próprio aparelho, no final da sua duração, coloque-os nos contentores adequados para a recolha diferenciada, respeitando as normas em vigor.

Este produto está em conformidade com a Directiva UE 2002/96/CE.
O símbolo do caixote do lixo cortado com uma cruz, existente no aparelho, indica que este produto, no final da sua duração, não deve ser deitado fora juntamente com o lixo doméstico, mas deve ser colocado num centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos, ou então, deve ser entregue ao revendedor, no momento da aquisição de um outro aparelho semelhante. O utente é responsável pela colocação do aparelho, no final da sua duração, nos centros de recolha adequados para recolha diferenciada. A recolha diferenciada para reciclagem, o tratamento e o adequado desmantelamento do aparelho contribuem para evitar possíveis efeitos negativos para o ambiente e para a saúde e possibilita a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para mais informações relativas aos sistemas de recolha diferenciada disponíveis, contacte o serviço local de recolha do lixo ou a loja na qual adquiriu o produto.

IV. INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO

Preparação:

Certifique-se sempre de que a ficha do cabo de alimentação está desligada da tomada de corrente. Deite água no recipiente de aquecimento do aquecedor de biberões, tomando o cuidado de não ultrapassar o nível máximo (aproximadamente 140 ml), indicado pelos dois traços mais altos, existentes no interior do recipiente. Introduza lentamente o biberão / boião de homogeneizados dentro do recipiente de aquecimento, tomando cuidado para que a água não saia pelo bordo do aparelho e, no caso de biberões e/ou boiões de reduzidas dimensões, que o nível da água não alcance o bordo dos mesmos.
Atenção: nunca ponha o aparelho a funcionar sem água dentro do recipiente ou com uma quantidade de água inferior ao nível mínimo (aproximadamente 70 ml), indicado pelos dois traços mais baixos, existentes no interior do recipiente.

PARA AQUECER O BIBERÃO

- Depois de ter preparado o aquecedor de biberões, conforme indicado no parágrafo anterior, coloque o aquecedor de biberões sobre uma superfície plana e estável e ligue a ficha à tomada de corrente.
- Seleccione a modalidade de aquecimento de biberões, deslocando a patilha do selector para a esquerda, na direcção do ícone "biberão". A luz de aviso vermelha assinala que o aparelho está a aquecer.
- Após alguns minutos* de funcionamento, a luz de aviso verde acender-se-á e dois breves sinais sonoros indicarão a conclusão do ciclo de aquecimento.

* o tempo necessário para o aquecimento depende do tipo/dimensões do biberão, do tipo/quantidade e temperatura inicial do alimento contido no biberão e pode, portanto, variar sensivelmente.

- Para desligar o aquecedor de biberões, em qualquer momento, desloque o cursor para a posição central e desligue a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente.
- Atenção, antes de dar o alimento ao bebé, recomendamos que:

• a) seque muito bem o biberão ;
• b) agite o biberão durante alguns segundos, de modo a uniformizar a temperatura do alimento;
• c) verifique sempre a temperatura do alimento aquecido (deitando eventualmente algumas gotas na parte de baixo do pulso) antes de o dar à criança.
• Atenção. Se o biberão for deixado no aparelho mais do que 15 minutos, o alimento poderá atingir uma temperatura superior a 50°C, tome sempre o maior cuidado, antes de dar o alimento à criança.

PARA AQUECER OS BOIÕES DE HOMOGENEIZADOS

• Repita as operações indicadas no início do parágrafo "Preparação".
• Introduza no recipiente o específico suporte para os boiões de homogeneizados (se não estiver já posicionado).
• Retire a tampa do boião e eventuais etiquetas. Levante o suporte para os boiões de homogeneizados e, depois de ter apoiado o boião, introduza-o dentro do aquecedor de biberões, tomando cuidado para que o nível da água contida no recipiente não ultrapasse o bordo do boião ou saia pelo bordo do aquecedor de biberões.
• Coloque o aquecedor de biberões sobre uma superfície plana e estável e ligue a ficha na tomada de corrente.
• Seleccione a modalidade de aquecimento de homogeneizados, deslocando a patilha do selector para a direita na direcção do ícone "homogeneizado". A luz de aviso vermelha assinala que o aparelho está a aquecer.
• Depois de 5 minutos, verifique a temperatura do alimento contido no boião: se for adequada, desligue o aquecedor de biberões, desloque a patilha do selector para a posição central; Se o alimento ainda não tiver atingido a temperatura desejada, continue o ciclo de aquecimento, tendo o cuidado de verificar frequentemente e estado de aquecimento do homogeneizado. A emissão de dois breves sinais sonoros, a luz de aviso vermelha que se apaga e a luz de aviso verde que se acende indicam que o ciclo de aquecimento terminou.
• Atenção: o aquecedor de biberões deve ser sempre desligado depois de uma hora (no máximo) de funcionamento contínuo e, em seguida, deve arrefecer completamente.
• Atenção: quando for seleccionada a modalidade de aquecimento de homogeneizados, os alimentos poderão atingir temperaturas elevadas (mesmo superiores a 70°C) tome sempre o maior cuidado, antes de dar o alimento à criança.
• Para desligar o aquecedor de biberões, em qualquer momento, desloque o cursor para a posição central e desligue a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente.
• Atenção: durante o aquecimento dos homogeneizados, é aconselhável mexer frequentemente o conteúdo do boião, para uniformizar a temperatura do alimento.
• Atenção, antes de dar o alimento ao bebé, recomendamos que:
• a) seque muito bem o boião;
• b) mexa o conteúdo do boião, durante alguns segundos, para uniformizar a temperatura do alimento;
• c) verifique sempre a temperatura do alimento aquecido (deitando eventualmente algumas gotas na parte de baixo do pulso) antes de o dar à criança.
• Para retirar mais facilmente o boião do recipiente, utilize o suporte específico para boiões de homogeneizados.

Atenção:

• Antes de iniciar um novo ciclo de aquecimento, deixe arrefecer o aparelho completamente.

VERIFIQUE SEMPRE A TEMPERATURA DO ALIMENTO, ANTES DE O DAR à CRIANÇA.

V. LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO APARELHO

No final de cada utilização:

- Desligue a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente. Deixe arrefecer completamente o aparelho e depois de ter deitado fora a água residual e seque-o muito bem, antes de o guardar num local limpo e seco.

Atenção:

- Não coloque o aquecedor de biberões directamente sob um jacto de água corrente nem mergulhe o aparelho, a ficha ou o cabo de alimentação em água nem em qualquer outro líquido.
- Nunca lave o aparelho na máquina de lavar louça.
- Utilize um pano para limpar as partes externas do aquecedor de biberões.
- Durante a normal utilização, é possível que no recipiente de aquecimento se formem incrustações de calcário que podem reduzir o rendimento do aparelho e que a longo prazo o podem danificar. Para remover o calcário do fundo do recipiente, deixe arrefecer completamente o aquecedor de biberão e, em seguida, deite no recipiente uma solução de água e vinagre branco e deixe-a ficar a fazer efeito durante, pelo menos, uma noite. Atenção: nunca ligue o aquecedor de biberões com a solução de água e vinagre dentro.
  Depois do ciclo de descalcificação, enxagúe muito bem o interior do recipiente e, em seguida, efectue um ciclo de aquecimento com o aparelho vazio, deitando 140 ml de água no recipiente de aquecimento. Quando a luz de aviso verde se acender, desligue o aparelho, deixe-o arrefecer completamente, depois deite fora a água residual e seque-o minuciosamente.
- Recomendemos-lhe que efectue as operações de descalcificação pelo menos uma vez por semana e, no caso de viver numa zona de água especialmente rica em calcário, ainda mais frequentemente.
- Não utilize esponjas abrasivas ou solventes para efectuar as operações de limpeza, poderão danificar irremediavelmente o aquecedor de biberões e/ou os seus acessórios.

VI. DADOS TÉCNICOS

Mod. MEC-6035
Tensão de alimentação 220-240 V~ 50Hz
Potência da placa de aquecimento 95 W

Testado pelo Instituto Italiano da Marca de Qualidade.

Tome muito cuidado durante a utilização. Perigo de queimaduras!

ATENÇÃO: antes da utilização, leia atentamente as instruções em anexo.

ATENÇÃO: no final da duração do produto, coloque-o nos centros para a recolha diferenciada de aparelhos eléctricos, respeitando as normas em vigor.

Aparelho em conformidade com as relativas directivas CE.

NL Zuigflesverwarmer Warme Maaltijd thuis Chicco

Lees deze instructies vóór het gebruik en bewaar ze zorgvuldig.

INHOUDSOPGAVE

I. PRESENTATIE VAN HET PRODUCT
II. INHOUD VAN DE VERPAKKING
III. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSMAATREGELEN
IV. GEBRUIKSAANWIJZING
V. HET APPARAAT REINIGEN EN ONDERHOUDEN
VI. TECHNISCHE GEGEVENS

I. PRESENTATIE VAN HET PRODUCT

Beste klant,
Wij danken u en feliciteren u met uw keuze. Met de **Zuigflesverwarmer Warme Maaltijd thuis** kunt u zuigflessen en gehomogeniseerd voedsel met een eenvoudig gebaar en in enkele minuten op de ideale maaltijdtemperatuur* klaarmaken. Als de temperatuur is bereikt, zijn er twee korte geluidssignalen te horen. De zuigflesverwarmer is uitgerust met een praktische **steun om potjes met gehomogeniseerd voedsel** te verwarmen. Door de bijzondere technologie van het verwarmingselement **kan het energieverbruik worden verminderd en wordt oververhitting van het apparaat voorkomen**.

* ongeveer 37°C. Chicco beveelt aan de temperatuur van het voedsel altijd te controleren, voordat u het aan het kind geeft.

II. INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Zuigflesverwarmer Warme Maaltijd thuis
- Steun voor potjes gehomogeniseerd voedsel
- Gebruiksaanwijzing

III. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSMAATREGELEN

- Lees voor het gebruik van de zuigflesverwarmer deze handleiding aandachtig door en bewaar ze zorgvuldig.
- Het apparaat, zijn accessoires en de verpakkingselementen (plastic zakjes, kartonnen dozen, enz.) zijn geen speelgoed en moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het mogelijke bronnen van gevaar zijn.
- Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (kinderen hierbij inbegrepen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze goede instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of het onder zijn toezicht wordt gebruikt
- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen, om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, verzekert u zich ervan dat de spanning van de zuigflesverwarmer (zie de gegevens op het plaatje onder het apparaat) overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.
- Controleer, alvorens de zuigflesverwarmer te gebruiken, altijd dat het product en zijn onderdelen niet beschadigd zijn. Gebruik de zuigflesverwarmer anders niet, maar wend u tot vakmensen of de dealer.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor iets anders dan wat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven; ieder ander gebruik moet als oneigenlijk en dus gevaarlijk worden beschouwd.

- Om de zuigflesverwarmer van het elektriciteitsnet te koppelen, haalt u de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact.
- Verzeker u er altijd van dat de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact is gehaald en dat de zuigflesverwarmer helemaal is afgekoeld, voordat u hem verplaatst, schoonmaakt, opbergt, onderhoudswerkzaamheden verricht of tussen het ene gebruik en het andere in.
- Zet de zuigflesverwarmer altijd uitsluitend op vlakke en stevige oppervlakken, buiten het bereik van kinderen, ver van wiegen en bedjes, omdat het apparaat en het water dat erin zit tijdens het gebruik heet worden: kijk dus goed uit! Gevaar voor verbranding.
- Zet de zuigfleverwarmer nooit op of in de buurt van warme oppervlakken, gasfornuizen of verwarmingsplaten, of op oppervlakken die snel beschadigd kunnen raken en gevoelig zijn voor warmte en/of vocht.
- Gebruik de zuigflesverwarmer nooit zonder water in de verwarmingsbak.
- Gebruik uitsluitend hittebestendige kunststof zuigflessen of hittebestendige glazen zuigflessen: gebruik geen wegwerpzuigflessen.
- Verplaats de zuigflesverwarmer nooit tijdens het gebruik, of als er nog warme vloeistoffen inzitten.
- Laat de zuigflesverwarmer tussen het ene gebruik en het andere in helemaal afkoelen
- Haal de stekker van de stroomkabel altijd uit het stopcontact en laat het apparaat helemaal afkoelen, als de zuigflesverwarmer niet wordt gebruikt en voordat u hem schoonmaakt of opbergt.
- Controleer altijd eerst dat het verwarmde eten niet te warm is (max. 37°C), voordat u het aan het kind geeft.
- Uit hygiënisch-biologische overwegingen mogen zuigflesverwarmers uitsluitend worden gebruikt om reeds bereid voedsel te verwarmen, niet om het te koken. De aangeraden temperatuur om het voedsel te verwarmen is ongeveer 37°C. Verwarm het voedsel nooit vaker dan één keer of langer dan een uur.
- De eindtemperatuur van het voedsel en de verwarmingstijd hangen af van de hoeveelheid die moet worden verwarmd, van de begintemperatuur (kamer- of ijskasttemperatuur), van de consistentie van de bereiding, van de stand van de temperatuurknop, van het type en de afmetingen van de gebruikte houder (kunststof zuigfles, glazen zuigfles, potje met gehomogeniseerd voedsel).

Het gebruik van een elektrisch apparaat brengt de inachtneming van enkele fundamentele regels met zich mee. In het bijzonder:
- De elektrische installatie van de kamer dient overeenkomstig de geldende veiligheidsvoorschriften te zijn.
- Verzeker u ervan dat de spanning en de frequentie (zie de gegevens op het plaatje onder het apparaat) overeenkomen met die van uw elektriciteitsnet.
- Sluit het apparaat aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Trek niet aan de stroomkabel of het apparaat zelf om de stekker uit het stopcontact te halen.
- De zuigflesverwarmer moet volgens de gebruiksaanwijzing worden gebruikt.
- Stel de zuigflesverwarmer niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.).
- Maak de stekker, de zuigflesverwarmer of de stroomkabel niet nat met water of andere vloeistoffen en dompel deze hier ook niet in onder.
- Kom nooit met vochtige of natte handen aan de zuigflesverwarmer.
- Kom niet aan de zuigflesverwarmer als hij per ongeluk in het water valt; haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en gebruik hem vervolgens niet. Wend u tot vakmensen of tot Artsana S.p.A.
- Schakel de zuigflesverwarmer uit en haal de stekker uit het stopcontact als hij stuk is en/of het niet goed doet. Probeer hem niet open te maken, maar wend u uitsluitend tot vakmensen of tot Artsana S.p.A.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt achter als het werkt.
- Laat de zuigflesverwarmer niet langer dan 60 minuten achter elkaar ingeschakeld.

- Na een uur achter elkaar te hebben gewerkt, moet het apparaat altijd worden uitgeschakeld en moet u het laten afkoelen.
- De zuigflesverwarmer kan alleen worden geopend met behulp van speciaal gereedschap. Voor een eventuele vervanging van de stroomkabel moet uitsluitend dezelfde soort kabel worden gebruikt als die bij het apparaat wordt geleverd en deze handeling mag alleen door vakmensen of Artsana S.p.A. worden verricht.
- Probeer niet het apparaat open te maken of te repareren. Wend u voor reparatiewerkzaamheden uitsluitend tot vakmensen of tot Artsana S.p.A.
- Verkeerde reparaties, verricht door niet gekwalificeerd personeel kan schade of letsel aan de gebruikers berokkenen.
- Gooi de verpakking van de accessoires die aan slijtage onderhevig zijn, of het apparaat zelf weg via de gescheiden afvalverwerking en houd u aan de specifieke wetgevingen die in ieder land gelden.

Dit product is conform de EU richtlijn 2002/96/EG.
Het symbool van de doorgestreepte prullenmand op het apparaat betekent dat het product aan het eind van zijn leven moet worden toevertrouwd aan een centrum voor gescheiden afvalverwerking voor elektrische en elektronische apparaten, of bij de aankoop van een nieuw gelijkwaardig apparaat aan de dealer moet worden teruggegeven, aangezien het afzonderlijk van het huisvuil moet worden weggegooid. De gebruiker is er verantwoordelijk voor dat het apparaat aan het eind van zijn leven aan de geschikte centra voor gescheiden afvalverwerking wordt toevertrouwd. Een goede gescheiden afvalverwerking om het afgedankte apparaat vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit het product bestaat. Wend je voor meer informatie over de beschikbare inzamelsystemen tot de plaatselijke afvalverwerkingsdienst, of tot de winkel waar je het artikel hebt gekocht.

IV. GEBRUIKSAANWIJZING

Voorbereiding:
Verzeker u er altijd van dat de stekker van de kabel uit het stopcontact is genomen. Doe water in de verwarmingsbak van de zuigflesverwarmer en kijk uit dat hierbij het maximumpeil (ongeveer 140 ml), dat wordt aangeduid door de twee hoogste inkepingen in de bak, niet wordt overschreden. Zet de zuigles/het potje met gehomogeniseerd voedsel langzaam in de bak en let erop dat het verwarmingswater niet over de bovenkant van het apparaat stroomt en bij de zuigflessen en/of kleine potjes niet tot aan de opening ervan reikt.
Let op: laat het apparaat nooit werken, zonder water in de bak of met minder water dan het minimumpeil (ongeveer 70ml), dat wordt aangeduid door de twee kortste inkepingen in de bak.

DE ZUIGFLESSEN VERWARMEN
- Na de zuigflesverwarmer te hebben voorbereid, zoals beschreven in de vorige paragraaf, zet u de zuigflesverwarmer op een vlakke en stevige ondergrond en steekt u de stekker in het stopcontact.
- Kies de verwarmingswijze van de zuigfles door de knop van de kiezer naar links, naar de pictogram van de "zuigfles" te verplaatsen. Het rode controlelampje geeft aan dat het apparaat warm aan het worden is.
- Na enkele minuten* werking gaat het groene controlelampje branden en gaan twee korte geluidssignalen af, wat betekent dat de verwarmingscyclus afgelopen is.

* de verwarmingstijd hangt af van het type/de afmetingen van de zuigfles, van het soort/de hoeveelheid en de begintemperatuur van het eten dat zich erin bevindt en kan dus aanmerkelijk verschillen.

- Om de zuigflesverwarmer uit te schakelen, verplaatst u de cursor naar het midden en haalt u de

stekker van de stroomkabel van het apparaat uit het stopcontact.
- Let op, voordat u het eten aan het kind geeft, wordt aanbevolen:
- a) de zuigfles goed af te drogen
- b) de zuigfles enkele seconden te schudden, om de temperatuur van het eten dat erin zit gelijkmatig te maken
- c) controleer altijd dat de temperatuur van het eten niet te warm is (door eventueel enkele druppels op de binnenkant van de pols te doen)
- Let op. Als de zuigfles langer dan 15 minuten in het apparaat wordt gelaten, kan de temperatuur van het eten dat erin zit warmer worden dan 50°C. Let dus altijd goed op voordat u het eten aan het kind geeft.

GEHOMOGENISEERD VOEDSEL VERWARMEN

- Herhaal de handelingen die worden beschreven aan het begin van de paragraaf "voorbereiding".
- Zet de speciale steun voor potjes met gehomogeniseerd voedsel in de bak (als deze er nog niet in staat).
- Verwijder het deksel en eventuele etiketten van het potje met gehomogeniseerd voedsel. Til de steun voor potjes met gehomogeniseerd voedsel op en nadat u het potje erin heeft gezet zet u hem in de zuigflesverwarmer. Let er hierbij op dat het water in de bak niet hoger is dan de rand van het potje of over de rand van de zuigflesverwarmer heen stroomt.
- Zet de zuigflesverwarmer op een vlakke en stevige ondergrond en steek de stekker in het stopcontact.
- Kies de verwarmingswijze voor het potje met gehomogeniseerd voedsel door de knop van de kiezer naar rechts, naar het pictogram "gehomogeniseerd voedsel" te verplaatsen. Het rode controlelampje geeft aan dat het apparaat warm aan het worden is.
- Controleer de temperatuur van het voedsel in het potje na ongeveer 5 minuten: als u haar goed vindt, zet u de zuigflesverwarmer uit, door de knop van de kiezer op de middelste stand te zetten. Ga anders verder met de verwarming. Zorg ervoor dat u de verwarmingsstaat van het eten vaak controleert. Twee korte geluidssignalen, het uitgaan van het rode lampje en het gaan branden van het groene controlelampje geven aan dat de verwarmingscyclus klaar is.
- Let op: de zuigflesverwarmer moet altijd worden uitgeschakeld en afkoelen , na een uur achter elkaar te hebben gewerkt.
- Let op: als de verwarmingswijze voor gehomogeniseerd voedsel wordt gekozen, kan het verwarmde voedsel een hoge temperatuur bereiken (ook hoger dan 70°C). Kijk altijd goed uit, voordat u het eten aan het kind geeft.
- Om de zuigflesverwarmer uit te schakelen, verplaatst u de knop van de kiezer op de middelste stand en haalt u de stekker van de stroomkabel van de zuigflesverwarmer uit het stopcontact.
- Let op: tijdens de verwarming van het gehomogeniseerde voedsel wordt aangeraden vaak in de inhoud van het potje te roeren, zodat de temperatuur gelijkmatig wordt.
- Let op, voordat u het eten aan het kind geeft, wordt aanbevolen:
- a) het potje goed af te drogen
- b) de inhoud van het potje enkele seconden te mengen, zodat de temperatuur gelijkmatig wordt
- c) altijd te controleren dat de temperatuur van het eten niet te warm is (door eventueel enkele druppels op de binnenkant van de pols te doen)
- Gebruik de speciale steun voor potjes met gehomogeniseerd voedsel, om het potje gemakkelijk uit de bak te nemen.

Let op:

- Laat de zuigflesverwarmer helemaal afkoelen alvorens met een nieuwe verwarmingscyclus te beginnen.

CONTROLEER ALTIJD EERST DAT HET VERWARMDE ETEN NIET TE WARM IS , VOORDAT U HET AAN HET KIND GEEFT.

V. HET APPARAAT REINIGEN EN ONDERHOUDEN

Na ieder gebruik:

- Haal de stekker van de stroomkabel van de zuigflesverwarmer uit het stopcontact. Laat de zuigfleshouder helemaal afkoelen en nadat u de rest water uit de bak heeft verwijderd, droogt u hem zorgvuldig af, voordat u hem op een schone en droge plaats opbergt.

Let op:

- Houd de zuigflesverwarmer niet rechtstreeks onder de kraan met stromend water en dompel het apparaat, de stekker of de stroomkabel ook niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Reinig de zuigflesverwarmer nooit in de vaatwasmachine.
- Gebruik een doek om de buitenkant van de zuigflesverwarmer schoon te maken.
- Tijdens een normaal gebruik kan zich in de verwarmingsbak kalk afzetten wat de prestaties van het apparaat kan verminderen en op de lange duur kan beschadigen. Verzeker u ervan dat de zuigflesverwarmer helemaal is afgekoeld en doe er een oplossing van water en witte azijn in om de kalk van de bodem van de bak te verwijderen. Laat deze oplossing minstens een nacht inwerken en spoel hem vervolgens met veel water na en verricht een verwarmingscyclus zonder zuigfles of potje. Let op: schakel de zuigflesverwarmer nooit in als zich een oplossing van water en azijn in de bak bevindt. Spoel de binnenkant van de bak na de ontkalking met veel water na en verricht vervolgens een verwarmingscyclus bij lege bak, maar met 140 ml water erin. Schakel het apparaat uit zodra het groene controlelampje gaat branden en laat het helemaal afkoelen. Verwijder vervolgens het restwater en droog het apparaat zorgvuldig af.
- Aanbevolen wordt de kalk minstens één keer per week te verwijderen, of bij bijzonder kalkhoudend water ook vaker.
- Gebruik geen gereedschap, schuursponsjes of oplosmiddelen bij het reinigen. Deze kunnen de zuigflesverwarmer en/of de accessoires onherstelbaar beschadigen.

VI. TECHNISCHE GEGEVENS

Mod. MEC-6035
Toevoerspanning 220-240 V~ 50Hz
Vermogen verwarmingselement 95 W

Getest door het Italiaanse Instituut voor het Kwaliteitsmerk.

Kijk uit tijdens het gebruik: gevaar voor brandwonden

LET OP: Lees voor het gebruik de bijgevoegde instructies

LET OP: gooi dit apparaat volgens de geldende wetten weg via de speciale erkende centra voor gescheiden afvalverwerking

Apparaat overeenkomstig de betreffende EG richtlijnen.

S Chicco Babykostvärmare "Pappacalda" för hemmabruk

Läs dessa instruktioner före användningen och spar dem för framtida bruk

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

I. BESKRIVNING AV PRODUKTEN
II. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
III. VARNINGAR OCH SÄKERHETSÅTGÄRDER
IV. INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGEN
V. RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV APPARATEN
VI. TEKNISKA DATA

I. BESKRIVNING AV PRODUKTEN

Bäste Kund,

Tack för att Du köpt en Chicco -produkt. **Babykostvärmaren "Pappacalda" för hemmabruk** tillåter att förbereda nappflaskor och barnmatsburkar till rätt temperatur för måltiden* med en enkel åtgärd och på några få minuter. Den indikerar med två korta ljudsignaler när temperaturen har uppnåtts. Babykostvärmaren är försedd med en praktiskt **hållare för uppvärmning av barnmatsburkar**. Uppvärmningselementets särskilda teknologi **tillåter att minska energiförbrukningen och hindrar att apparaten överhettas**.

* cirka 37°C. Chicco rekommenderar att alltid kontrollera innehållets temperatur innan Du ger det åt barnet.

II. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- Babykostvärmare "Pappacalda" för hemmabruk
- Hållare för barnmatsburkar
- Bruksanvisning

III. VARNINGAR OCH SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Innan babykostvärmaren används ska denna bruksanvisning läsas noga och spara den för framtida bruk
- Apparaten, dess tillbehör och allt emballage (plastpåsar, kartonger, o.s.v.) är inte leksaker och får därför inte lämnas inom räckhåll för barn, eftersom de utgör möjliga riskkällor.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, förnimmelse- och mental kapacitet, eller av personer utan erfarenhet och kännedom, om dessa inte övervakas eller har instruerats avseende apparatens användning av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten,.
- Innan sladdens stickpropp ansluts till vägguttaget ska Du kontrollera att babykostvärmarens spänning (se uppgifterna på apparatens typskylt som sitter under apparaten) motsvarar spänningen i Ditt vägguttag.
- Innan apparaten används ska Du alltid kontrollera att produkten och dess tillbehör inte är skadade. Använd inte apparaten om den uppvisar tecken på skada utan vänd Dig till tekniskt behörig personal eller till återförsäljaren.
- Denna apparat är endast avsedd för användning som hushållsapparat. Den får inte användas på andra sätt än de som förutsetts i denna bruksanvisning. Allt annat bruk ska anses som oriktigt och följaktligen farligt.
- Dra ut stickproppen från vägguttaget för att koppla bort babykostvärmaren från elnätet.
- Kontrollera alltid att sladdens stickpropp är urkopplad från vägguttaget och att babykostvärmaren har svalnat helt och hållet innan Du flyttar den, rengör den, ställer tillbaka den på plats, utför underhållsarbeten eller mellan användningarna.

- Placera endast apparaten på plana och stadiga ytor, utom räckhåll för barn och långt från barnvaggor och sängar, eftersom apparaten och vattnet som finns i den blir mycket varma under användningen. Var ytterst försiktig! Risk för brännskador.
- Ställ aldrig babykostvärmaren på eller i närheten av varma ytor, gasspisar eller uppvärmningsplattor, eller på ömtåliga ytor som är känsliga för värme och/eller fukt.
- Använd inte babykostvärmaren utan vatten inne i uppvärmningsbehållaren.
- Använd endast nappflaskor i plast som tål värme eller nappflaskor i värmebeständigt glas: använd inte engångsnappflaskor.
- Flytta aldrig babykostvärmaren under användningen eller när den fortfarande innehåller varma vätskor.
- Låt alltid babykostvärmaren svalna helt och hållet mellan användningarna.
- När babykostvärmaren inte används och innan den rengörs eller ställs tillbaka på plats ska Du alltid ta ur sladdens stickpropp från vägguttaget och låt den svalna helt och hållet.
- Innan Du ger barnmaten till barnet ska Du alltid kontrollera att dess temperatur inte är för varm (max 37°C).
- Av hygieniska-biologiska skäl får babykostvärmarna enbart användas till att värma redan färdig barnmat, inte för att laga till den. Den temperatur som rekommenderas för uppvärmningen av barnmaten är cirka 37°C. Värm inte upp barnmaten mer än en gång eller under mer än en timme.
- Barnmatens slutliga temperatur och uppvärmningstiden beror på mängden som ska värmas, på barnmatens begynnelsetemperatur (omgivningstemperatur eller kylskåpstemperatur), på tillagningens konsistens, på läget för temperaturens regleringsknopp, på typen och storleken på den behållare som används (nappflaska i plast, nappflaska i glas, barnmatsburk).

Vid användningen av alla elektriska apparater ska vissa fundamentala regler iakttagas. I synnerhet:
- Den elektriska installationen i lokalen ska vara i överensstämmelse med de gällande säkerhetsnormerna.
- Kontrollera att apparatens spänning och frekvens (som anges på typskylten som sitter under apparaten) överensstämmer spänningen och frekvensen i vägguttaget
- Anslut apparaten till ett vägguttag som är lättåtkomligt.
- Dra alltid i själva stickproppen - inte i sladden för att koppla ur stickproppen från vägguttaget.
- Babykostvärmaren ska användas i enlighet med instruktionerna för användningen.
- Utsätt inte babykostvärmaren för sol, regn eller andra väderleksförhållande.
- Blöt aldrig eller doppa aldrig ner stickproppen, babykostvärmaren eller sladden i vatten eller i andra vätskor.
- Vidrör inte babykostvärmaren med våta eller fuktiga händer.
- Rör inte babykostvärmaren om den av en olyckshändelse har fallit i vatten, utan dra genast ut stickproppen från vägguttaget. I detta fall får apparaten inte längre användas, utan vänd Dig till tekniskt behörig personal eller till Artsana S.p.A..
- Vi fel på apparaten eller dålig funktion ska apparaten stängas av och stickproppen dras ut från vägguttaget. Försök inte att mixtra med den, utan vänd Dig uteslutande till tekniskt behörig personal eller till Artsana S.p.A.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är i funktion.
- Lämna inte babykostvärmaren påslagen i mer än 60 minuter i sträck.
- Efter att apparaten har fungerat kontinuerligt i en timme ska den alltid stängas av och få svalna.
- Babykostvärmaren kan endast öppnas med hjälp av särskilda verktyg. Om matarsladden måste bytas ut får endast en sladd av samma typ som den som levererats med apparaten användas och arbetet får uteslutande utföras av tekniskt kvalificerad personal eller av Artsana S.p.A.
- Försök inte att öppna apparaten. Vänd dig uteslutande till tekniskt behörig personal eller till Artsana S.p.A. för vilket som helst reparationsarbete.

• Felaktiga reparationer som utförts av ej kvalificerad personal kan orsaka skador på användarna eller olyckor.
• Använd Dig av de särskilda sorteringsställena i enlighet med de lagar som gäller i varje land vid skrotningen av emballaget, av de tillbehör som är utsatta för förslitning eller av själva apparaten.

Denna produkt är i överensstämmelse med EU Direktivet 2002/96/EC.
Symbolen med den överkorsade korgen som finns på apparaten anger att produkten, när den har tjänat ut, och eftersom den ska slängas bort separat från hushållsavfall, ska lämnas vid särskilda uppsamlingscentra för elektriska och elektroniska apparater eller återlämnas till återförsäljaren. Användaren är ansvarig för att apparaten, när den har tjänat ut, avlämnas vid de avsedda uppsamlingskärlen. Den särskilda källsorteringen för återvinningen, behandlingen och en miljövänlig skrotning av den kasserade apparaten, bidrar till att hindra en möjlig negativ inverkan på miljön och på hälsan och gynnar återvinningen av de material som produkten består av. För mer ingående information beträffande tillgängliga uppsamlingssystem hänvisas till den lokala distributören.

IV. INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGEN

Förberedning:
Kontrollera alltid att sladdens stickpropp är urkopplad från vägguttaget. Häll vattnet i babykostvärmarens uppvärmningsbehållare och var noga med att inte överskrida den maximala nivån (cirka 140ml) som indikeras av de två översta skårorna som sitter inne i behållaren. Sätt långsamt i nappflaskan / barnmatsburken i behållaren och se till att uppvärmningsvattnet inte rinner över från apparatens övre kant i händelse av små nappflaskor och/eller burkar att vattnet inte når deras öppning.
Varning: låt aldrig apparaten fungera utan vatten inne i behållaren eller med ett mängd vatten som underskrider den minimala nivån (cirka 70ml), vilken indikeras av de två kortaren skårorna som sitter inne i själva behållaren.

HUR NAPPFLASKORNA SKA VÄRMAS
• Efter att ha förberett babykostvärmaren såsom beskrivits i det föregående avsnittet, placeras babykostvärmaren på en jämn och stadig yta. Sätt därefter in stickproppen i vägguttaget.
• Välj funktionssättet uppvärmning av nappflaska genom att flytta väljarens spak till vänster mot ikonen "nappflaska". Den röda kontrollampan indikerar att apparaten håller på att värma upp.
• Efter några få minuters * funktion, tänds den gröna kontrollampan och två korta ljudsignaler sänds ut, vilket indikerar att uppvärmningen har avslutats.
• tiden för uppvärmningen beror på typ /storlek av flaskan, på typ/mängd och begynnelsetemperaturen av barnmaten som finns i nappflaskan och tiden kan variera påtagligt.
• För att stänga av babykostvärmaren i vilket ögonblick som helst flyttar Du sliden i mittläge och kopplar ur stickproppen på apparatens sladd från vägguttaget.
• Varning, innan Du ger maten till barnet råder vi Dig att:
• a) noga torka nappflaskan
• b) skaka nappflaskan i några sekunder så att temperaturen på innehållet i nappflaskan blir mer enhetlig.
• c) kontrollera allti att barnmatens temperatur inte är för hög (genom att hälla några droppar av den på insidan av handleden)
• Varning. Om nappflaskan lämnas i apparaten i mer än 15 minuter kan temperaturen på barnmaten i nappflaskan nå en temperatur på över 50°C. Var alltid ytterst försiktig innan de ger barnmaten åt barnet.

HUR BARNMATSBURKARNA SKA VÄRMAS

- Upprepa de arbetsmoment som anges i början av avsnittet "förberedning"
- Sätt i den särskilda barnmatsburkshållaren (om den inte redan finns) i behållaren.
- Ta av locket och ta bort eventuella etiketter på barnmatsburken. Lyft upp barnmatsburkshållaren och efter att ha placerat burken sätter Du in den i babykostvärmaren. Var noga med att vattennivån som finns i behållaren inte överskrider burkens kant eller rinner över från babykostvärmarens kant.
- Placera babykostvärmaren på en jämn och stadig yta och sätt i stickproppen i vägguttaget.
- Välj uppvärmningssättet för barnmatsburkar genom att flytta väljarens spak till höger mot ikonen "barnmatsburk". Den röda kontrollampan indikerar att apparaten håller på att värma.
- Efter ungefär 5 minuter kontrollerar Du temperaturen på barnmaten i burken: om den är rätt, stänger Du av babykostvärmaren genom att flytta väljarens spak i mittläge. Om så inte är fallet fortsätter Du uppvärmningen och var noga med att ofta kontrollera barnmatens uppvärmningstillstånd. Två korta ljudsignaler och släckningen av det röda ljuset samt tändningen av den gröna kontrollampan indikerar att uppvärmningen har avslutats.
- Varning: babykostvärmaren ska alltid stängas av efter högst en timmes kontinuerlig funktion och få svalna.
- Varning: när funktionssättet för uppvärmning av barnmatsburkar väljs kan den värmda barnmaten nå en hög temperatur (även mer än 70°C). Var alltid ytterst försiktig innan De ger barnmaten åt barnet.
- För att stänga av nappflaskan i vilket ögonblick som helst flyttar Du väljarens spak i mittläge och drar ur stickproppen på babykostvärmarens sladd från vägguttaget.
- Observera: vi råder Dig att ofta röra om innehållet i burken under uppvärmningen så att temperaturen blir enhetlig.
- Observera: innan Du ger barnmaten åt barnet råder vi Dig att:
- a) torka burken noga
- b) röra om innehållet i burken i några sekunder så att temperaturen på innehållet blir enhetligt
- c) kontrollera alltid att barnmatens temperatur inte är för hög (genom att hälla några droppar av den på insidan av handleden)
- För att ta bort burken från behållaren på ett enkelt sätt används den avsedda barnmatsburkhållaren.

Varning:

- Låt babykostvärmaren svalna helt och hållet innan Du börjar en ny uppvärmning.

INNAN DU GER DEN VÄRMDA BARNMATEN TILL BARNET SKA DU ALLTID KONTROLLERA ATT TEMPERATUREN PÅ BARNMATEN INTE ÄR FÖR HÖG

V. RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV APPARATEN

Efter varje användning:

- Ta ur stickproppen på babykostvärmarens sladd från vägguttaget. Låt babykostvärmaren svalna helt och hållet och, efter att ha tömt ut det resterande vattnet i behållaren, torkas den noga innan den ställs undan på en ren och torr plats.

Varning:

- För aldrig babykostvärmaren direkt under vattenkranen, doppa inte heller apparaten, stickproppen eller sladden i vatten eller i andra vätskor.

• Diska inte babykostvärmaren i maskin.
• Använd en fuktig duk för att rengöra babykosthållarens utvändiga delar.
Under normal användning kan det bildas kalkbeläggningar inne i uppvärmningsbehållaren, vilka kan minska apparatens prestanda och i längden skada den. För att ta bort kalken från behållarens botten ska Du försäkra Dig om att babykostvärmaren är fullständigt kall, häll därefter en lösning av vatten och ättika i behållaren och låt den verka under minst under en natt. Skölj därefter i rikligt med vatten och utför en tom uppvämningscykel. Varning: sätt aldrig på babykostvärmaren om Du har hällt i vatten-ättikslösningen i behållaren. Efter avhärdningscykeln ska insidan av behållaren sköljas i rikligt med vatten och därefter utförs en tom uppvärmningscykel genom att hälla 140 ml vatten i behållaren. När apparatens gröna kontrollampa tänds stängs apparaten av och låt den svalna helt och hållet. Häll därefter bort det resterande vattnet och torka noga.
• Det rekommenderas att utföra operationerna för borttagning av kalken minst en gång i veckan eller i fall av mycket kalkhaltigt vatten även oftare.
• Använd inte verktyg, repande tvättsvampar eller lösningsmedel för att utföra rengöringsarbetena, eftersom dessa kan skada babykostvärmaren och/eller tillbehören.

VI. TEKNISKA DATA

Modell MEC-6035
Nätspänning 220-240 V~ 50Hz
Effekt uppvärmningselement 95 W

Testad av det Italienska Institutet för Kvalitetsmärke

Var försiktig under användningen. Risk för brännskador

OBSERVERA : läs noga de bifogade instruktionerna före användningen

OBSERVERA : skrota produkten genom att använda Dig av de särskilda auktoriserade sorteringsställena enligt de gällande lagarna

Apparat som uppfyller de tillhörande CE Direktiven

GR Θερμαντήρας μπιμπερόν Ζεστό φαγητό στο σπίτι Chicco

Διαβάστε και κρατήστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

I. ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
II. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ
III. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
IV. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
V. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
VI. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

I. ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε και σας συγχαίρουμε για την επιλογή σας. Ο θερμαντήρας μπιμπερόν Ζεστό φαγητό στο σπίτι **σας επιτρέπει να ζεστάνετε το φαγητό και τις ομογενοποιημένες τροφές με μία απλή κίνηση και σε λίγα λεπτά. Ζεσταίνει τα μπιμπερόν και τις ομογενοποιημένες τροφές στην ιδανική θερμοκρασία για το γεύμα*. Η επιθυμητή θερμοκρασία επισημαίνεται με δύο σύντομα ηχητικά σήματα. Ο θερμαντήρας μπιμπερόν διαθέτει επιπλέον ένα** πρακτικό καλαθάκι για να ζεσταίνετε τα βαζάκια των ομογενοποιημένων τροφών. **Η ιδιαίτερη τεχνολογία του θερμαινόμενου στοιχείου** επιτρέπει τη μείωση στην κατανάλωση ενέργειας και προλαμβάνει την υπερθέρμανση της συσκευής.

* περίπου 37° C Η Chicco συνιστά να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν ταΐσετε το παιδί

II ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- θερμαντήρας μπιμπερόν Ζεστό φαγητό στο σπίτι
- καλαθάκι για ομογενοποιημένες τροφές
- έντυπο με οδηγίες χρήσης

III ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον.
- Η συσκευή, τα εξαρτήματά της και τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά από χαρτόνι, κτλ) δεν είναι παιχνίδια και δεν θα πρέπει να έχουν σε αυτά πρόσβαση τα παιδιά.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί για τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται έτσι ώστε να μην χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα του ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση του θερμαντήρα μπιμπερόν (βλ. στοιχεία πινακίδας κάτω από τη συσκευή) είναι η ίδια με εκείνη του ηλεκτρικού δικτύου.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το θερμαντήρα βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα του τα στοιχεία δεν παρουσιάζουν ζημιές. Στην αντίθετη περίπτωση μην το χρησιμοποιείτε, αλλά απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό ή στον αντιπρόσωπο.
- Αυτός ο θερμαντήρας μπιμπερόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τον χρησιμοποιείτε με διαφορετικό τρόπο από αυτόν που υποδεικνύεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη χρήση θωρείται ακατάλληλη και επομένως επικίνδυνη.
- Για να αποσυνδέσετε το θερμαντήρα από το ηλεκτρικό δίκτυο, βγάλτε το φις από την πρίζα του ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας είναι πάντα βγαλμένο από την πρίζα και ότι η συσκευή

είναι εντελώς κρύα πριν τη μετακινήσετε, αποθηκεύσετε, καθαρίσετε, προβείτε στις ενέργειες συντήρησης ή ανάμεσα σε δύο χρήσεις.
- Τοποθετείτε το θερμαντήρα μπιμπερόν μόνο σε επίπεδες και σταθερές επιφάνειες, μακριά από κούνιες και κρεβατάκια: Κατά τη διάρκεια της χρήσης το δοχείο και το νερό ζεσταίνονται πολύ: Προσέχετε ιδιαιτέρως. Κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Μην τοποθετείτε το θερμαντήρα μπιμπερόν πάνω ή κοντά σε ζεστές επιφάνειες, κουζίνες υγραερίου, ηλεκτρικά μάτια ή ευαίσθητες επιφάνειες. Μην τον βάζετε στο φούρνο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θερμαντήρα μπιμπερόν χωρίς νερό στο εσωτερικό του θερμαινόμενου δοχείου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπιμπερόν από πλαστικό ή θερμοανθεκτικό γυαλί: Μην χρησιμοποιείτε μπιμπερόν μίας χρήσης.
- Μην μετακινείτε ποτέ το θερμαντήρα κατά τη διάρκεια της χρήσης ή όταν περιέχει ζεστά υγρά.
- Ανάμεσα σε δύο χρήσεις αφήνετε πάντα το θερμαντήρα μπιμπερόν να κρυώσει,
- Βγάζετε πάντα το φις τροφοδοσίας της συσκευής από την πρίζα πριν την αποθηκεύσετε, την καθαρίσετε ή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς.
- Πριν ταΐσετε το παιδί, ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής (max 37°C).
- Για λόγους υγιεινής και βιολογίας οι θερμαντήρες μπιμπερόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για να ζεσταίνουν την ήδη έτοιμη τροφή και όχι για να τη μαγειρεύουν. Η συνιστώμενη θερμοκρασία των ζεσταμένων τροφών είναι περίπου 37°C. Μη ζεσταίνετε ποτέ τις τροφές πάνω από μία φορά ή περισσότερο από μία ώρα.
- Η τελική θερμοκρασία της τροφής και ο χρόνος θέρμανσής της εξαρτώνται από την ποιότητα της τροφής, από την αρχική της θερμοκρασία (θερμοκρασία περιβάλλοντος ή ψυγείου), από τον τρόπο προετοιμασίας της, από τη θέση του διακόπτη ρύθμισης της θερμοκρασίας, από τον τύπο του δοχείου που χρησιμοποιείται (πλαστικό μπιμπερόν, γυάλινο μπιμπερόν, βαζάκι για ομογενοποιημένες τοφές) και από τις διαστάσεις του.

Η χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής απαιτεί την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων. Πιο συγκεκριμένα:
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση του χώρου πρέπει να είναι σύμφωνη με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα (βλ. στοιχεία πινακίδας κάτω από τη συσκευή) είναι η ίδια με εκείνη του ηλεκτρικού δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μία πρίζα με εύκολη πρόσβαση.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ή την ίδια τη συσκευή για να βγάλετε το φις από την πρίζα του ρεύματος.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στα καιρικά φαινόμενα (βροχή, ήλιο, κτλ).
- Μην βυθίζετε ούτε βρέχετε σε καμία περίπτωση το φις, το θερμαντήρα μπιμπερόν ή το καλώδιο τροφοδοσίας με νερό ή άλλα υγρά.
- Μην πιάνετε ποτέ τη συσκευή με υγρά ή βρεμένα χέρια.
- Μην πιάνετε τη συσκευή αν πέσει τυχαία στο νερό. Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα του ρεύματος και μην την χρησιμοποιείτε στο μέλλον αλλά απευθυνθείτε σ εξειδικευμένο τχνικό προσωπικό ή στην Artsana S.p.A.
- Σε περίπτωση ζημιάς και/ή κακής λειτουργίας της συσκευής, απενεργοποιήστε την, βγάλτε το φις από την πρίζα, μην προσπαθείτε να την αποσυναρμολογήσετε, αλλά απευθυνθείτε αποκλειστικά σε εξειδικευμένο προσωπικό ή στην Artsana S.p.A.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην αφήνετε ποτέ συνεχώς αναμμένο το θερμαντήρα μπιμπερόν για περισσότερο από 60 λεπτά.
- Μετά από μία ώρα συνεχούς λειτουργίας πρέπει να σβήνετε πάντα τη συσκευή και να την αφήνετε να κρυώσει.
- Η συσκευή ανοίγει μόνο με τη βοήθεια ειδικών εργαλείων. Για την ενδεχόμενη αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιείται ένα ιδίου τύπου με αυτό που παρέχεται με

τη συσκευή και η ενέργεια αυτή πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό ή από την Artsana S.p.A.
- Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε το θερμαντήρα μπιμπερόν. Για οποιαδήποτε επισκευή απευθυνθείτε αποκλειστικά σε εξειδικευμένο προσωπικό ή στην Artsana S.p.A.
- Λανθασμένες επισκευές από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να προκαλέσουν ζημιές ή ατυχήματα σε όσους χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Για την απόρριψη της συσκευασίας , των φθαρμένων εξαρτημάτων ή και της ίδιας της συσκευής, χρησιμοποιήστε τους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία κάθε χώρας.

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με την οδηγία της Ε.Ε. 2002/96/ΕC.

Το σύμβολο με το διαγραμμένο καλαθάκι υποδεικνύει ότι το προϊόν, όταν δε χρησιμοποιείται πλέον, πρέπει να απορρίπτεται, χωριστά από τα άλλα οικιακά απορρίμματα, στα ειδικά κέντρα απόρριψης και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να παραδίδεται στον πωλητή της συσκευής κατά την αγορά μιας καινούριας παρόμοιας συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη για την απόρριψη της συσκευής στα κατάλληλα κέντρα ανακύκλωσης. Η σωστή ανακύκλωση, επεξεργασία ή καταστροφή του προϊόντος συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας καθώς και στην ανακύκλωση των υλικών από τα οποία είναι κατασκευασμένο το προϊόν. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και επεξεργασία των απορριμμάτων, απευθυνθείτε στις κατά τόπους υπηρεσίες ή στο κατάστημα αγοράς του προϊόντος.

IV. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προετοιμασία

Βεβαιωθείτε ότι το φις του καλωδίου είναι πάντα βγαλμένο από την πρίζα του ρεύματος. Βάλτε το νερό στο εσωτερικό του θερμαινόμενου δοχείου ΄προσέχοντας να μην ξεπεράσετε τη μέγιστη στάθμη (140ml περίπου) που υποδεικνύεται από τις δύο πιο ψηλές εγκοπές στο εσωτερικό του δοχείου.

Τοποθετήστε σιγά το μπιμπερόν/βαζάκι ομογενοποιημένων τροφών στο εσωτερικό του δοχείου προσέχοντας έτσι ώστε το νερό θέρμανσης να μην ξεχειλίζει και για τα μπιμπερόν και/ή βαζάκια μικρών διαστάσεων να μην φτάνει στο στόμιό τους.

Προσοχή: Μη θέτετε ποτέ σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς νερό στο δοχείο ή με λιγότερη ποσότητα νερού από την ελάχιστη στάθμη (70ml περίπου) που υποδεικνύεται από τις δύο πιο χαμηλές εγκοπές στο εσωτερικό του δοχείου.

ΠΩΣ ΖΕΣΤΑΙΝΟΝΤΑΙ ΤΑ ΜΠΙΜΠΕΡΟΝ

- Μετά από τις προκαταρκτικές ενέργειες που περιγράφονται στην προηγούμενη παράγραφο, τοποθετήστε το θερμαντήρα μπιμπερόν σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια και βάλτε το φις στην πρίζα του ρεύματος.
- Επιλέξτε τον τρόπο ζεστάματος μπιμπερόν, τοποθετώντας το διακόπτη του επιλογέα αριστερά προς την εικόνα «μπιμπερόν». Η κόκκινη λυχνία επισημαίνει ότι η συσκευή θερμαίνεται.
- Μετά από μερικά λεπτά* λειτουργίας το άναμμα της πράσινης λυχνίας και δύο σύντομα ηχητικά σήματα επισημαίνουν ότι έχει επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία.
- Ο χρόνος θέρμανσής εξαρτάται από από τον τύπο /τις διαστάσεις του μπιμπερόν τον τύπο/την ποιότητα της τροφής και από την αρχική της θερμοκρασία και μπορεί να διαφέρει σημαντικά.
- Για να απενεργοποιήσετε το θερμαντήρα μπιμπερόν οποιαδήποτε στιγμή τοποθετήστε το διακόπτη στην κεντρική θέση και βγάλτε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής από την πρίζα του ρεύματος.
- Προσοχή, πριν ταΐσετε το παιδί συνιστάται να:
- a) στεγνώνετε καλά το μπιμπερόν
- b) να ανακινείτε το μπιμπερόν για μερικά δευτερόλεπτα για να γίνει πιο ομοιογενής η θερμοκρασία στο εσωτερικό του .

- c) να βεβαιώνεστε πάντα ότι η θερμοκρασία της τροφής/υγρού δεν είναι πολύ υψηλή. (Μπορείτε να ρίξετε μερικές σταγόνες στο εσωτερικό του χεριού σας).
- Προσοχή: Αν το μπιμπερόν παραμένει στη συσκευή για περισσότερο από 15 λεπτά η θερμοκρασία της τροφής μπορεί να ξεπεράσει τους 50° C. Προσέχετε ιδιαιτέρως πριν ταΐσετε το παιδί.

ΠΩΣ ΖΕΣΤΑΙΝΟΝΤΑΙ ΟΙ ΟΜΟΓΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΤΡΟΦΕΣ

- Επαναλάβετε τις ενέργειες που περιγράφονται στην προηγούμενη παράγραφο.
- Τοποθετήστε στο δοχείο το ειδικό καλαθάκι για τις ομογενοποιημένες τροφές (αν δεν υπάρχει).
- Βγάλτε το καπάκι και τυχόν ετικέτες από το βαζάκι. Σηκώστε το καλαθάκι για τις ομογενοποιημένες τροφές και αφού τοποθετήσετε το βαζάκι βάλτε το στο εσωτερικό του δοχείου προσέχοντας ώστε το νερό να μην ξεπερνάτα άκρα του βάζου και να μην ξεχειλίζει από το θερμαντήρα.
- Τοποθετήστε το θερμαντήρα μπιμπερόν σε μία επίπεδη και σταθερή επιφάνεια και βάλτε το φις στην πρίζα του ρεύματος.
- Επιλέξτε τον τρόπο ζεστάματος ομογενοποιημένων, τοποθετώντας το διακόπτη του επιλογέα αριστερά προς την εικόνα «ομογενοποιημένο». Η κόκκινη λυχνία επισημαίνει ότι η συσκευή θερμαίνεται.
- Μετά 5 λεπτά ελέγξτε την τροφή στο εσωτερικό του βάζου: Αν είναι ικανοποιητική, κλείστε το θερμαντήρα τοποθετώντας το διακόπτη στην κεντρική θέση, στην αντίθετη περίπτωση συνεχίστε το ζέσταμα ελέγχοντας τακτικά τη θερμοκρασία της ομογενοποιημένης τροφής. Το σβήσιμο της κόκκινης λυχνίας, άναμμα της πράσινης λυχνίας και δύο σύντομα ηχητικά σήματα επισημαίνουν ότι ο κύκλος θέρμανσης ολοκληρώθηκε.
- Προσοχή: Ο θερμαντήρας μπιμπερόν πρέπει πάντα να απενεργοποιείται μετά το πολύ μία ώρα συνεχούς λειτουργίας και να τον αφήνετε να κρυώσει.
- Όταν ο θερμαντήρας μπιμπερόν λειτουργεί με τον τρόπο ζέσταμα ομογενοποιημένων η θερμοκρασία της τροφής μπορεί να είναι πολύ υψηλή (περισσότερο και από 70°C.). Προσέχετε ιδιαιτέρως πριν ταΐσετε το παιδί.
- Για να απενεργοποιήσετε το θερμαντήρα μπιμπερόν οποιαδήποτε στιγμή τοποθετήστε το διακόπτη στην κεντρική θέση και βγάλτε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής από την πρίζα του ρεύματος.
- Προσοχή: Κατά τη διάρκεια ζεστάματος των ομογενοποιημένων τροφών συνιστάται να τις ανακατεύετε συχνά για να γίνει ομοιογενής η θερμοκρασία της τροφής..
- Προσοχή, πριν ταΐσετε το παιδί συνιστάται να:
- d) στεγνώνετε καλά το βαζάκι
- e) να ανακατεύετε το περιεχόμενο του βάζου μερικά δευτερόλεπτα για να γίνει πιο ομοιογενής η θερμοκρασία στο εσωτερικό του .
- f) να βεβαιώνεστε πάντα ότι η θερμοκρασία της τροφής/υγρού δεν είναι πολύ υψηλή. (Μπορείτε να ρίξετε μερικές σταγόνες στο εσωτερικό του χεριού σας).
- Για να βγάλετε πιο εύκολα το βαζάκι από το δοχείο, χρησιμοποιήστε το ειδικό εξάρτημα για ομογενοποιημένες τροφές.

Προσοχή:

- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τη χρησιμοποιήσετε για ένα άλλο κύκλο ζεστάματος.

ΠΡΙΝ ΤΑΪΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΗ ΠΟΥ ΕΧΕΤΕ ΖΕΣΤΑΝΕΙ, ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΝΕΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΟΤΙ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΗΣ ΤΡΟΦΗΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΥΨΗΛΗ.

V. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Μετά από κάθε χρήση:

- Βγάλτε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς, αδειάστε το δοχείο από το υπόλοιπο νερό και στεγνώστε καλά το θερμαντήρα πριν τον αποθηκεύσετε σε καθαρό και στεγνό χώρο.

Προσοχή:

- Μην βάζετε ποτέ το θερμαντήρα μπιμπερόν απ΄ευθείας κάτω από τρεχούμενο νερό της βρύσης και μην βυθίζετε τη συσκευή, το φις ή το καλώδιο τροφοδοσίας στο νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην πλένετε ποτέ το θερμαντήρα μπιμπερόν στο πλυντήριο πιάτων.
- Χρησιμοποιείτε ένα πανάκι για να καθαρίζετε τα εξωτερικά τμήματα του θερμαντήρα μπιμπερόν.
- Κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής χρήσης, στο δοχείο θέρμανσης μπορεί να δημιουργηθούν εναποθέσεις αλάτων που μπορεί να μειώσουν την αποτελεσματικότητα της συσκευής και μακροπρόθεσμα να προκαλέσουν ζημιές. Για να αφαιρέσετε τα άλατα από τον πυθμένα του δοχείου βεβαιωθείτε ότι ο θερμαντήρας μπιμπερόν είναι εντελώς κρύος. Στη συνέχεια βάλτε στο εσωτερικό του δοχείου ένα διάλυμα αποτελούμενο από νερό και άσπρο ξίδι, αφήστε το για μία νύχτα τουλάχιστον, ξεπλύντε καλά και κάντε ένα κύκλο θέρμανσης με τη συσκευή άδεια. Προσοχή: Μην ανάβετε ποτέ το θερμαντήρα, όταν στο εσωτερικό του δοχείου έχετε βάλει το διάλυμα από νερό και ξίδι. Πριν ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ξεπλύντε και στεγνώστε καλά το εσωτερικό του δοχείου και κάντε ένα κύκλο θέρμανσης με τη συσκευή άδεια βάζοντας στο δοχείο 140 ml νερό. Μόλις ανάψει η πράσινη λυχνία,αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς, αδειάστε το νερό και στεγνώστε την καλά.
- Συνιστάται η ενέργεια αφαίρεσης των αλάτων τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα ή και συχνότερα αν το νερό είναι ιδιαίτερα σκληρό..
- Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία, σκληρά σφουγγάρια ή διαλυτικά για τις ενέργειες καθαρισμού. Μπορεί να καταστρέψουν το θερμαντήρα μπιμπερόν και/ή τα εξαρτήματά του.

VI. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο: MEC-6035
Τάση τροφοδοσίας: 230 V ~ 50 Hz
Ισχύς θερμαινόμενου σώματος : 95 W

Δοκιμασμένο στο Ιταλικό Ινστιτούτο Πιστοποίησης Ποιότητας.

Προσέχετε κατά τη διάρκεια της χρήσης. Κίνδυνος εγκαυμάτων

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Απορρίψτε αυτό το προϊόν χρησιμοποιώντας τους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης στα ειδικά εγκεκριμένα κέντρα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Συσκευή κατασκευασμένη σύμφωνα με τις Οδηγίες CE.

TR Chicco Evde Sıcak mama Biberon Isıtıcı

Bu kullanım bilgilerini dikkatle okuyunuz ve itina ile saklayınız.

İÇİNDEKİLER

I. ÜRÜNÜN SUNULMASI
II. KONFEKSİYON İÇERİĞİ
III. UYARILAR VE GÜVENLİK ÖNLEMLERİ
IV. KULLANIM BİLGİLERİ
VI. ALETİN TEMİZLİK VE BAKIMI
VII. TEKNİK VERİLER

I. ÜRÜNÜN SUNULMASI

Sayın müşterimiz,
Size teşekkür eder ve seçiminiz için kutlarız.
Evde Sıcak Mama Biberon Isıtıcı, biberon ve omojenize mamaları kolay bir hareketle ve birkaç dakika içinde ısıtma olana_ı sa_lar. Biberon veya omojenize mamaları yemek için ideal sıcaklıkta* ısıtır. Biberon ısıtıcı **omojenize mamaların ısıtılması için pratik bir destek** ile donanmı_tır. Isıtıcı elemanın özel teknolojisi **enerji sarfiyatını dü_ürmeye izin verir ve aletin kızı_masını önler**.
* yaklaşık 37°C. Chicco çocuğa vermeden önce besinin sıcaklığının daima kontrol edilmesini önerir.

II. KONFEKSİYON İÇERİĞİ

- Evde Sıcakmama Biberon Isıtıcı
- omojenize mama taşıma desteği
- Kullanım bilgileri kitabı

III. UYARILAR VE GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- İlk kez kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz ve itina ile saklayınız.
- Alet, aksesuarları ve ambalajını oluşturan parçalar (plastik torbalar, karton kutular vs) oyuncak değildir, bu nedenle de potansiyel tehlike oluşturduklarından çocukların ulaşamayacakları yerde tutulmalıdır
- Bu alet (çocuklar dahil) fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı veya/ya da yeteri derece kullanım bilgisi olmayan kişiler tarafından,güvenliklerinden sorumlu bir yetişkin olmadan kullanılmamalıdır.
- Çocuklar aletle oynamamalarının sağlanması için denetim altında tutulmalıdır.
- Fişi elektrik prizine takmadan önce biberon ısıtıcının voltajının (aletin altında yer alan targette kayıtlı verilere bakınız) elektrik şebekenize uygunluğunu kontrol ediniz.
- Aleti kullanmadan önce ürün ve oluşturan parçalarının hasar görmemiş olduklarını kontrol ediniz. Aksi takdirde kullanmayarak kalifiye teknik personele veya yetkili satıcıya başvurunuz.
- Bu alet yalnızca evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu kullanım kitabında öngörülenden başka amaçla kullanmayınız; başka her türlü kullanım amaca aykırı, dolayısıyla tehlikeli kabul edilir.
- Biberon ısıtıcıyı elektrik şebekesinden ayırmak için besleme kablosunun fişini elektrik prizinden çıkartınız.
- Aleti kaldırmadan, yerini değiştirmeden, temizlemeden, bakım işlemlerini

yapmadan önce veya kullanıma ara verildiği zaman aletin fişinin prizden çıkartılmış ve tamamen soğumuş olmasına dikkat ediniz.
- Aleti yalnız ve sağlam yüzeyler üzerine, beşik ve yataktan uzakta, kullanım sırasında kap ve içindeki su son derece ısındığı için çocukların erişemeyecekleri bir yere yerleştiriniz: azami dikkati gösteriniz ! Yanma tehlikesi.
- Aleti asla sıcak yüzeylerin üzerine veya yakınına, gaz ocağı ve elektrikli ocaklar ya da nazik, sıcak ve/veya rutubete karşı hassasyüzeyler üzerine yerleştirmeyiniz.
- Biberon ısıtıcı aleti asla ısıtıcı haznesinin içinde su olmadan kullanmayınız.
- Sadece ısıya dayanıklı plastikten ya da ısıya dayanıklı camdan mamul biberonlar kullanınız: tek defa kullanılan biberon kullanmayınız.
- Kullanım sırasında ya da içinde hala sıcak sıvılar bulunduğu zaman yerinden asla oynatmayınız.
- İki kullanım arasında biberon ısıtıcıyı daima tamamen soğutunuz.
- Biberon ısıtıcı kullanılmadığı zaman ve temizlemeden önce ya da kaldırılırken besleme fişini daima elektrik prizinden çıkartınız ve aletin iyice soğumasını bekleyiniz.
- Çocuğa vermeden önce, mamanın sıcaklığını daima kontrol ediniz (en fazla 37°C).
- Hijyenik-biyolojik nedenlerle biberon ısıtıcı mamayı pişirmekte değil yalnızca hazırlanmış mamanın ısıtılmasında kullanılır. Gıda maddelerinin ısıtılması için önerilen sıcaklık yaklaşık 37°C olmalıdır. Yiyecek maddelerini asla bir defadan fazla ya da bir saatten fazla süreyle ısıtmayınız.
- Mamanın son sıcaklığı ve ısıtmak için gereken süre ısıtılacak miktara, başlangıç ısısına (ortam veya buzdolabı ısısı), hazırlanan mamanın yoğunluğu, ısı ayar düğmesinin pozisyonu, kullanılan kabın tür ve boyutlarına (plastik biberon, cam biberon, omojenize mama kavanozu) bağlıdır.

Henhangi bir elektrikli aletin kullanılması, bazı temel ilkelere uyulmasını gerektirir. Özellikle:
- Odanın elektrik tesisatı yürürlükteki güvenlik ilkelerine uygun olmalıdır.
- Voltaj ve frekansın (aletin altındaki targette yer alan verilere bakınız) elektrik şebekeniz verilerine uygunluğunu kontrol ediniz
- Aleti kolaylıkla erişilebilen bir prize takınız.
- Fişini elektrik prizinden çıkartmak için besleme kordonu veya aleti çekmeyiniz.
- Biberon ısıtıcı kullanım bilgilerine uyularak kullanılmalıdır.
- Aleti hava etkinliklerine maruz bırakmayınız (yağmur, güneş vs).
- Fişi, biberon ısıtıcıyı ya da besleme fişini asla suya veya başka sıvılara batırmayınız
- Islak veya nemli ellerle asla alete dokunmayınız.
- Kaza ile suya düştüğü takdirde alete dokunmayınız; derhal fişini elektrik prizinden çıkartınız ve daha sonra kullanmayınız, ehil ve kalifiye teknik elemanlara veya Artsana S.p.A firmasına başvurunuz.
- Aletin arızalanması ve/veya iyi çalışmaması durumunda söndürünüz ve fişini prizden çekiniz, tamir etmeye kalkışmayınız, ehil ve kalifiye teknik elemanlara veya Artsana S.p.A firmasına başvurunuz.
- Alet işlerken asla denetimsiz bırakmayınız.
- Biberon ısıtıcıyı asla 60 dakikadan fazla devamlı işler vaziyette açık bırakmayınız.
- Alet yalnız özel avadanlık kullanılarak açılabilir. Besleme kordonunun değiştirmesi gerektiği takdirde yalnızca aletle birlikte verilen kordonun aynısı ile değiştirilmeli ve değiştirme operasyonu yalnızca ehil ve kalifiye teknik elemanlar veya Artsana S.p.A firması tarafından yapılmalıdır.

- Aleti açmaya veya tamir etmeye kalkışmayınız. Herhangi bir tamir operasyonu için yalnızca teknik yönden ehil personele veya Artsana S.p.A firmasına başvurunuz.
- Teknik bakımdan ehil olmayan kişilerce yapılan hatalı tamir kullananlara zarar verebilir veya kazalara neden olabilir.
- Aşınmaya konu aksesuarların ambalajı veya aletin kendisinin atılması gerektiğinde her ülkede yürürlükte olan çöp toplama mevzuatına uyarak ayırımlı atık toplama merkezlerinden yararlanınız.

BU ÜRÜN AT 2002/96/EC. YÖNETMELİĞİNE UYGUNDUR

Aletin üstünde yer alan üstü X işaretli çöp sepeti simgesi, aletin ömrünü tamamladığı zaman, ev atıklarından ayrı olarak atılması gerektiğinden elektrikli ve elektronik aletlerin toplandığı bir yere atılması ya da aynı değerde bir yenisinin alınması sırasında yetkili satıcıya geri verilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı aletin ömrünü tamamladığı zaman uygun atık toplama kuruluşlarına teslimiden sorumludur. Artık kullanılmayan aletin yeniden değerlendirilmesi, işlenmesi ve çevre koşullarına uygun olarak elimine edilmesi, çevre ve sağlık üzerinde olası olumsuz etkileri ortadan kaldırmaya ve ürünü oluşturan materyellerin yeniden değerlendirilmesine katkıda bulunur. Atık toplama sistemlerine ilişkin daha detaylı bilgi için yerel toplama merkezlerine ya da satın aldığınız mağazaya başvurunuz

IV. KULLANIM BİLGİLERİ

Hazırlama:

Besleme kordonu fişinin prize takılı olmadığından daima emin olunuz. Biberon ısıtıcının ısıtma haznesine, haznenin iç kısmında iki uzun çentikle belirtilen maksimum seviyesini aşmamaya dikkat ederek (yaklaşık 140 ml) su doldurunuz. Isıtılacak biberon/omojenize kavanozunu yavaşça ve ısıtma suyunun aletin tepesinden taşmamasına ve biberon ve/veya küçük boyutlu kavanozların ağzına ulaşmamasına dikkat ederek yerleştiriniz.

Dikkat: aleti asla haznesine su doldurmadan veya haznenin iç kısmında iki kısa çentikle belirtilen minimum seviyenin altında (yaklaşık 70 ml) kalacak kadar az miktarda su ile kullanmayınız.

BIBERONLAR NASIL ISITILIR

- Biberon ısıtıcıyı yukarıdaki paragrafta belirtilen ön operasyonlarda anlatıldığı gibi hazırladıktan sonra düz ve sağlam bir yüzey üzerine yerleştiriniz ve fişini prize takınız.
- Selektörün kolunu sola “biberon” simgesine doğru çevirerek biberon ısıtma yöntemini seçiniz. Kırmızı uyarı ışığı aletin ısınmaya başladığını gösterir.
- Birkaç dakika çalıştıktan sonra* yeşil göstergenin yanması ve kısa aralıklı iki ses uyarısı, ısınma devrinin tamamlandığını belirtir.

* ısınma süresi biberonun tip/miktarına ve içindeki besinin ilk sıcaklığına bağlıdır ve hatırı sayılır ölçüde değişiklik gösterebilir.

- Biberon ısıtıcıyı herhanci bir anda söndürmek istediğiniz takdirde imleci orta pozisyona getirip aletin beslenme kablosu fişini ceryan prizinden ayırınız.
- Dikkat: besini çocuğa vermeden önce:
- a) biberonu iyice kurulayınız
- b) içindeki besinin sıcaklığını eşit şekilde dağıtmak için birkaç saniye süreyle çalkalayınız
- c) besinin aşırı sıcak olmadığını (bileğinizin iç kısmına birkaç damla damlatarak) daima kontrol ediniz.

OMOJENİZE MAMALAR NASIL ISITILIR

- Hazırlama paragrafında belirtilen operasyonları tekrar ediniz.
- Omojenize kavanozu taşıyacak desteği haznenin içine yerleştiriniz (eğer yoksa)
- Omojenize mama kavanozun kapağı ve varsa etiketini çıkartınız. Omojenize kavanozu taşıyıcı desteği kaldırıp kavanozu yerleştirdikten sonra, haznedeki suyun kavanozun kapağını aşmamasına veya biberon ısıtıcının ağzından taşmamasına dikkat ederek biberon ısıtıcının içine yerleştiriniz.
- Biberon ısıtıcıyı düz ve sağlam bir yüzey üzerine yerleştiriniz ve fişini prize takınız.
- Selektörün kolunu sağa "omojenize" simgesine doğru çevirerek omojenize kavanozu ısıtma yöntemini seçiniz. Kırmızı uyarı ışığı aletin ısınmaya başladığını gösterir.
- Yaklaşık 5 dakika sonra kavanozun içindeki mamanın sıcaklığını kontrol ediniz: uygun ise biberon ısıtıcının selektör düğmesini orta pozisyona getirerek söndürünüz; söndürmediğiniz takdirde ısınmaya devam eder, aksi durumda, omojenize mamanın ısınma durumunu sık sık kontrol ederek ısıtma devrini devam ettiriniz. Kısa aralıklı iki ses uyarısı, kırmızı ışığın sönmesi ve yeşil göstergenin yanması ısınma devrinin tamamlandığını.
- Dikkat: biberon ısıtıcı maksimum bir saat aralıksız çalıştıktan sonra daima söndürülmeli ve soğumaya bırakılmalıdır.
- Dikkat: omojenize mama ısıtma modülü seçildiğinde ısıtılan besinlerin ısısı çok yüksek olabilir (bazan 70 °C'den de fazla), çocuğa vermeden önce maksimum dikkati gösteriniz.
- biberon ısıtıcıyı herhanci bir anda söndürmek istediğiniz takdirde imleci orta pozisyona getirip aletin beslenme kablosu fişini ceryan prizinden ayırınız.
- dikkat:omojenize mamalar ısıtılırken kavanozun içindeki besinin sıcaklığını eşit olarak dağıtmak için sık sık karıştırılması önerilir.
- Dikkat: besini çocuğa vermeden önce:
- a) biberonu iyice kurulayınız
- b) içindeki besinin sıcaklığını eşit şekilde dağıtmak için birkaç saniye süreyle karıştırınız
- c) besinin aşırı sıcak olmadığını (gerekirse bileğinizin iç kısmına birkaç damla damlatarak) daima kontrol ediniz.
- Kavanozu hazneden daha rahat çıkarmak için omojenize mama taşıma desteğini kullanınız.

Dikkat:

- Yeni bir ısıtma devrine başlamadan önce biberon ısıtıcının tamamen soğumasını bekleyiniz.

ISITILMIŞ MAMAYI ÇOCUĞA VERMEDEN ÖNCE BESİNİN SICAKLIĞININ AŞIRI FAZLA OLMADIĞINI DAİMA KONTROL EDİNİZ.

V. ALETİN TEMİZLİK VE BAKIMI

Her kullanım sonunda:

- Her kullanım sonunda:
- Besleme Kablosunun fişini ceryan prizinden ayırınız. Biberon ısıtıcıyı tamamen soğumaya bırakınız ve biberon ısıtıcının haznesinde kalmış suyu boşaltıp, temiz ve kuru bir yere kaldırmadan önce itina ile kurulayınız.

Dikkat:

- Biberon ısıtıcıyı asla doğrudan musluk altında tutmayınız ne de aleti, fişini veya

besleme kordonunu su veya başka sıvılara batırınız.
- Biberon ısıtıcıyı asla bulaşık makinesinde yıkamayınız.
- Biberon ısıtıcının dış kısmını temizlemek için nemli bir bez kullanınız.
- Normal kullanım sırasında, ısıtma haznesi içinde aletin verimini azaltan ve zamanla zarar veren kireç birikimi oluşabilir. Haznenin dibinde oluşan kireç birikimini elimine etmek için biberon ısıtıcının tamamen soğuk olduğunu kontrol ediniz, haznenin içine su ve beyaz sirkeden olan karışımı koyarak en az bir gece bekletiniz. Dikkat: içinde su ve sirke karışımı varken asla biberon ısıtıcıyı fişe sokarak çalıştırmayınız. Kireç eritme operasyonundan sonra haznenin içini bol suyla çalkalayınız ve hazneye 140 ml su koyarak boş bir ısıtma devresi yaptırınız. Yeşil ışık yandıktan sonra aleti söndürünüz, tamamen soğumaya bırakınız ve kalmış suyu boşaltarak iyice kurulayınız.
- Kireç eritme işlemininin en azından haftada bir kere veya kullanılan suyun özellikle kireçli olması durumunda daha da sık yapılması önerilir.
- Temizlik işlemlerinde avadanlık, kazıyıcı sünger veya eritici solüsyonlar kullanmayınız, biberon ısıtıcı ve/veya aksesuarlarına zarar verebilirler.

VI. TEKNİK VERİLER

Mod. MEC-6035

Besleme gerilimi	220 - 240 V~ 50Hz
Isıtıcı eleman gücü	95 W

İtalyan Marka Kalite Enstitüsü tarafından test edilmiştir.

Kullanırken dikkatli olunuz

DİKKAT:
kullanmadan önce ekli kullanım bilgilerini dikkatle okuyunuz

DİKKAT:
ürünü yürürlükteki yasalar uyarınca özel atık toplama yerlerine atınız.

Ait olduğu AT yönetmeliklerine uygun alettir

Çin malıdır

RU Домашний подогреватель для бутылочек Chicco “Тёплая еда”

Перед использованием внимательно прочтите и бережно сохраните эту инструкцию.

СОДЕРЖАНИЕ

I. ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ
II. СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ
III. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
IV. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
V. УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА
VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

I. ПРЕЗЕНТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Уважаемый покупатель,
мы благодарим Вас за покупку и поздравляем за сделанный выбор. Домашний подогреватель для бутылочек “Тёплая еда” позволит Вам очень просто и всего лишь за несколько минут подогреть бутылочки и баночки с гомогенизированными продуктами до идельной температуры приёма пищи*. Два коротких звуковых сигнала оповестят об окончании подогрева. Подогреватель укомплектован практичной подставкой для подогревания баночек с гомогенизированными продуктами. Особая технология нагревательного элемента позволяет сократить потребление электроэнергии и предохраняет прибор от перегрева.
* около 37°C. Chicco советует всегда проверять температуру еды, прежде чем приступить к кормлению ребёнка.

II. СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Домашний подогреватель для бутылочек “Тёплая еда”
- Подставка для баночек с гомогенизированными продуктами
- Инструкция по эксплуатации

III. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием подогревателя для бутылочек внимательно прочтите и бережно сохраните эту инструкцию.
- Электроприбор, его принадлежности и элементы упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки и т. п.) не являются игрушками, поэтому не оставляйте их под рукой у детей, так как они представляют собой потенциальный источник опасности.
- Настоящее устройство не предназначено для использования лицами (включая детей), с ограниченными физическими или умственными возможностями, с ограниченными способностями к восприятию или без надлежащего опыта и знаний. Если только они не были обучены использованию данного устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны быть под надзором, для гарантии того, что они не играют с устройством.
- Прежде чем вставить вилку в розетку электросети, убедитесь, что напряжение подогревателя (см. данные на табличке под прибором) соответствует напряжению Вашей электросети.
- Перед использованием электроприбора убедитесь, что изделие и его компоненты не повреждены. В противном случае не пользуйтесь изделием и обратитесь к квалифицированному персоналу или в пункт продажи.
- Этот электроприбор предназначен только для домашнего пользования. Использовать изделие только по назначению, описанному в настоящей инструкции. Любое иное применение изделия является несоответствующим его предназначению и поэтому опасным.
- Чтобы отключить от электросети подогреватель, выньте из розетки штепсельную вилку

питающего кабеля.
- Прежде чем переставить, почистить, отремонтировать или оставить на хранение электроприбор, а также в интервалах при использовании убедитесь, что он выключен из сети и полностью охладдён.
- Ставить электроприбор только на ровные и устойчивые поверхности вдали от детской кроватки или колыбели и в недоступном для детей месте, так как в процессе работы электроприбор и находящаяся в нём вода становятся очень горячими: будьте очень внимательны и осторожны! Вероятность получить ожоги.
- Никогда не оставлять вблизи и не ставить подогреватель на горячие поверхности, газовые и электрические плиты или на легкоповреждаемые термо– и влагочувствительные поверхности.
- Никогда не использовать подогреватель без воды в нагревательной ванночке.
- Подогревать бутылочки только из теплостойкого пластика или теплостойкого стекла: не подогревать бутылочки разового пользования.
- Никогда не переставлять подогреватель, когда он работает или содержит в себе ещё очень горячие жидкости.
- Полностью охлаждать подогреватель в интервалах при использовании.
- Когда электроприбор не используется, а также прежде чем почистить или оставить его на хранение, всегда вынимать вилку питающего кабеля из розетки электросети.
- Прежде чем приступить к кормлению ребёнка, проверьте, чтобы еда не была слишком горячей (макс. 37°C).
- Исходя из биологических критериев и соображений гигиены необходимо использовать подогреватели только для подогрева уже готовой еды, а не для приготовления пищи. Рекомендуемая температура подогретых пищевых продуктов должна быть около 37°C. Никогда не подогревать пищу более одного раза или дольше 1 часа.
- Конечная температура еды и продолжительность подогрева зависят от количества продуктов, которые нужно подогреть, от их первоначальной температуры (температура окружающей среды или температура холодильника), от консистенции еды, от положения ручки–регулятора температуры и от типа и размеров ёмкости, в которой она содержится (пластмассовая бутылочка, стеклянная бутылочка, баночка с гомогенизированными продуктами).

При пользовании любым электроприбором необходимо соблюдать следующие основные правила, в частности:

Электропроводка помещения должна соответствовать действующим нормам безопасности.
- Убедиться, что напряжение и частота электроприбора (см. данные на табличке под прибором) соответствуют напряжению Вашей электросети.
- Включать электроприбор в розетку электросети, находящуюся в легкодоступном месте.
- Не тащить шнур питания или сам прибор, чтобы вынуть из сети штепсельную вилку.
- Пользоваться электроприбором в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Предохранять изделие от воздействия атмосферных факторов (дождя, солнца и т. д.).
- Ни в коем случае не мочить и не погружать штепсельную вилку, подогреватель и питающий кабель в воду или в иные жидкости.
- Не трогать прибор мокрыми или влажными руками.
- Если электроприбор случайно упал в воду, не дотрагиваться до него, немедленно вынуть из сети штепсельную вилку, не пользоваться прибором, а обратиться к квалифицированным техникам или в Artsana S.p.A.
- При поломке и/или плохом функционировании изделия выключить прибор и вынуть штепсельную вилку из сети, не пытаться самим отремонтировать его, а обратиться к квалифицированным техникам или в Artsana S.p.A.
- Никогда не оставлять без присмотра работающий электроприбор.
- Не оставлять включенным подогреватель в течение более 60 минут.
- После одного часа непрерывной работы необходимо выключить прибор и оставить его охладиться.

- Открыть прибор можно только с помощью специальных инструментов. Если необходимо заменить питающий кабель, использовать только кабель идентичного типа, который прилагается к прибору, и выполнение замены должно производиться только квалифицированными техниками или в Artsana S.p.A.
- Не пытайтесь сами открыть и отремонтировать электроприбор. Чтобы выполнить ремонт, обращайтесь только к квалифицированным техникам или в Artsana S.p.A.
- Неправильный ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом может нанести ущерб и привести к несчастным случаям.
- Упаковочный материал изнашиваемых принадлежностей и/или вышедший из строя электроприбор выбрасывать только в контейнеры для дифференцированного сбора отходов в соответствии с действующими специальными законодательствами в вашей стране.

Настоящее изделие соответствует директиве EU 2002/96/EC.
Знак “Перечёркнутая корзина” на изделии указывает на то, что отслужив свой срок, это изделие нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, а необходимо сдать в приёмный пункт электрической и электронной аппаратуры для дифференцированного сбора отходов или отнести в пункт продажи при покупке нового эквивалентного изделия. Потребитель несёт ответственность за сдачу непригодного к использованию изделия в соответствующие приёмные пункты. Правильно осуществляемый дифференцированный сбор вышедшей из строя аппаратуры является экологически допустимым началом повторного цикла, обработки и переработки отходов с целью не допустить возможное отрицательное воздействие на окружающую среду и здоровье человека, а также способствует переработке материалов, из которых состоит изделие. За более подробной информацией касательно системы сбора отходов обращайтесь в местные службы по сбору отходов или в магазин, в котором Вы приобрели настоящее изделие.

IV. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подготовка к работе:

Убедитесь, что вилка питающего кабеля не подключена к розетке электросети. Налейте воду в нагревательную ванночку подогревателя, не превышаяя максимальный уровень (около 140 мл), который указан двумя более длинными отметками внутри ванночки.
Медленно поставьте бутылочку/баночку с гомогенизированной едой в ванночку, следите за тем, чтобы вода не вытекала наружу из прибора, а также чтобы её уровень был ниже горлышка бутылочки/баночки, если они небольшого размера.
Внимание: не включайте прибор без воды внутри ванночки, а также если её уровень в ванночке ниже минимального (около 70 мл), указанного двумя более короткими отметками внутри самой ванночки.

КАК ПОДОГРЕТЬ БУТЫЛОЧКУ С ЕДОЙ

- Подготовив бутылочку в соответствии с указаниями, описанными в предыдущей главе, разместите подогреватель на ровной и устойчивой поверхности и вставьте вилку в розетку электросети.
- Выберите режим подогревания бутылочки, для этого поверните рычаг переключателя налево в сторону знака “бутылочка”. Красный световой индикатор укажет на то, что прибор выполняет цикл подогрева.
- Через несколько минут* загорится зелёный световой индикатор и будут слышны два коротких звуковых сигнала, которые оповестят об окончании цикла подогрева.

* продолжительность подогрева зависит от типа/размеров бутылочки, от типа/количества продуктов и от их первоначальной температуры и может меняться в значительной степени.

- Чтобы в любой момент выключить подогреватель, поверните рычаг переключателя в центральное положение и выньте штепсельную вилку питающего кабеля из розетки электросети.

- Внимание: прежде чем приступить к кормлению ребёнка, рекомендуется:
- а) хорошо вытереть бутылочку;
- б) встряхнуть бутылочку в течение нескольких секунд, чтобы температура содержимого стала равномерной;
- в) всегда проверять, чтобы еда не была слишком горячей (капнув несколько капель себе на запястье).
- Внимание. Если бутылочка останется в подогревателе более 15 минут, то температура находящейся в ней еды может достигнуть 50°C, всегда будьте очень внимательны, прежде чем дать еду ребёнку.

КАК ПОДОГРЕТЬ БАНОЧКИ С ГОМОГЕНИЗИРОВАННЫМИ ПРОДУКТАМИ

- 1Выполните действия, описанные в начале раздела “Подготовка к работе”.
- Вставьте в ванночку специальную подставку для баночек с гомогенизированными продуктами (если она ещё не вставлена).
- Откройте крышку и снимите этикетки с баночки. Приподнимите подставку для баночек с гомогенизированными продуктами и установите на неё вашу баночку, после чего введите её внутрь подогревателя, следите за тем, чтобы вода, находящаяся в ванночке, была ниже горлышка баночки и не вытекала через край прибора.
- Разместите подогреватель на ровной и устойчивой поверхности и вставьте вилку в розетку электросети.
- Выберите режим подогревания баночек, для этого поверните рычаг переключателя направо в сторону знака “баночка”. Красный световой индикатор укажет на то, что прибор выполняет цикл подогрева.
- Через 5 минут проверьте температуру еды в баночке: если если еда достаточно тёплая, выключите подогреватель, повернув рычаг переключателя в центральное положение; в противном случае – продолжайте цикл подогрева, периодически проверяя температуру гомогенизированной пищи. Два коротких звуковых сигнала, а также выключение красного света и включение зелёного светового индикатора укажут о завершении цикла подогрева.
- Внимание: После одного часа непрерывной работы необходимо всегда выключать прибор и оставить его охладиться.
- Внимание:в режиме подогрева баночек с гомогенизированными продуктами еда может достигнуть очень высокой температуры (даже выше 70°C), всегда будьте очень внимательны, прежде чем дать еду ребёнку.
- Чтобы в любой момент выключить подогреватель, поверните рычаг переключателя в центральное положение и выньте штепсельную вилку питающего кабеля из розетки электросети.

- Внимание: при подогревании гомогенизированных продуктов рекомендуется часто перемешивать еду в баночке, чтобы её тмпература была равномерной.
- Внимание: прежде чем приступить к кормлению ребёнка, рекомендуется:
- а) хорошо вытереть баночку;
- б) перемешать в течение нескольких секунд еду в баночке, чтобы её температура стала равномерной;
- в) всегда проверять, чтобы еда не была слишком горячей (капнув несколько капель себе на запястье).

Внимание:

- Прежде чем начать новый цикл подогрева, подогреватель должен полностью охладиться.

ПЕРЕД КОРМЛЕНИЕМ ПРЕЖДЕ ЧЕМ ДАТЬ ПОДОГРЕТУЮ ЕДУ РЕБЁНКУ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОНА НЕ ОЧЕНЬ ГОРЯЧАЯ.

V. УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Каждый раз после использования:

- Вынимайте из розетки электросети штепсельную вилку. Подождите, пока подогреватель полностью не остынет. Вылейте из ванночки оставшуюся воду, хорошо вытрите подогреватель и оставьте его в чистом и сухом месте.

Внимание:
- Ни в коем случае не мочите под краном и не погружайте в воду или в иные жидкости электроприбор, штепсельную вилку или шнур питания.
- Никогда не мойте подогреватель в посудомоечной машине.
- Снаружи чистите подогреватель тканью.
- При обычном использовании подогревателя в ванночке может образоваться накипь, которая может негативно повлиять на экспруатационные характеристики электроприбора, а со временем и вывести его из строя. Чтобы убрать образовавшуюся накипь со дна ванночки, убедитесь, что подогреватель полностью охлаждён, после чего налейте внутрь ванночки раствор воды и белого уксуса и оставьте на одну ночь. Затем зорошо ополосните и выполните вхолостую цикл подогрева. Внимание! Никогда не включайте подогреватель, если в ванночке содержится раствор воды и уксуса. После цикла декальцификации хорошо ополосните ванночку изнутри, затем выполните холостой цикл подогрева, налив в ванночку 140 мл воды. Когда загорится зелёный световой индикатор, выключите прибор, оставьте его полностью охладиться, затем вылейте из ванночки оставшуюся воду и хорошо вытрите.
- Рекомендуется выполнять операции по удалению накипи один раз в неделю, если жёсткость воды довольно высокая, то чаще.
- Не используйте инструменты, абразивные моющие средства или растворители, чтобы почистить подогреватель, так как они могут повредить изделие и его компоненты.

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель MEC-6035
Напряжение питания 220 – 240 V~ 50Hz
Мощность нагревательного элемента 95 W

Протестировано Итальянским Институтом Знака Качества.

Быть внимательными при эксплуатации прибора

ВНИМАНИЕ: перед использованием внимательно прочтите прилагаемую инструкцию

ВНИМАНИЕ: не выбрасывать настоящее изделие вместе с обычными бытовыми отходами, а сдать в специальный приёмный пункт для дифференцированного сбора отходов в соответствии с действующими законодательствами

Электроприбор соответствует требованиям надлежащих директив CE.

SA سخن لقنينات الوجبات الساخنة تشيكو للمنزل

قراءة المعلومات قبل الإستعمال وحفظها بكل عناية.

فهرس

I. تقديم المنتج
II. محتوي العلبة
III. تحذيرات وتدابير أمانية
IV. إعداد المنتج
V. تعليمات الاستعمال
VI. تنظيف وصيانة الجهاز
VII. معلومات فنية

I. تقديم المنتج

إلي الزبائن المحترمين

نشكركم ونهنئكم علي إختياركم للمنتج. يسمح مُسخن قنينات الوجبات الساخنة للمنزل بتسخين القنينات وأغذية الأطفال المعلبة بالحرارة الملائمة بحركة بسيطة في قليل من الدقائق. يتم التنبيه بوصول درجة الحرارة بإصدار تغمتين قصيرتين. تم تجهيز مسخن القنينات بمسند عملي لتسخين علب الوجبات الجاهزة. تم تجهيز جزء التسخين بتقنية خاصة تسمح بتخفيض إستهلاك الطاقة مع تفادي فرط سخونة الجهاز.

• حوالي 37 درجة مئوية. تنصح شيكو بالتحقق دائما من سخونة الغذاء قبل منحه للطفل.

II. محتوي العلبة

1 مُسخن قنينات الوجبات الساخنة المنزلي
1 مسند حمل الوجبات المعلبة
1 كتيب تعليمات الاستعمال

III. تحذيرات وتدابير أمانية

- يجب قبل إستعمال مسخن القنينات القيام بقراءة كتيب التعليمات الماثل وحفظه بكل عناية.
- يجب عدم إعتبار الجهاز وأجزائه والتغليفات كلعبة (أكياس بلاستيكية وعلب الكرتون وغيرها) ولذلك يجب عدم تركها بمتناول الأطفال لأنها قد تصبح مصدر خطر لهم.
- يجب عدم إعتبار هذا الجهاز ملائم للإستخدام من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) يتصفون بإنخفاض قدراتهم الجسدية والحسية والعقلية أو الذين ليس لديهم الخبرة والمعرفة إلا في حالة مراقبتهم وتعليمهم كيفية إستعمال الجهاز من قبل شخص مسئول عن أمانهم.
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- يجب قبل توصيل القابس بمقبس التيار القيام بالتأكد من تطابق فولطية مُسخن القنينات (مراجعة بطاقة المعلومات المثبتة تحت الجهاز) بفولطية شبكتكم الكهربائية.
- يجب قبل استعمال مسخن القنينات القيام دائما بفحص المنتج وجميع أجزائه والتأكد من عدم تضررها. وخلاف ذلك يجب الإمتناع عن استعمال الجهاز والإستعانة بخدمات فنيين مؤهلين أو الإتصال بمحل البيع.
- تم تصميم هذا الجهاز للإستخدام فقط بداخل المنزل. يجب عدم إستعماله لإستخدامات أخرى غير محددة بكتيب التعليمات الماثل. أي استعمال أخر يعتبر غير سليم ولذلك خطير.
- لفصل مُسخن القنينات من الشبكة الكهربائية القيام بفك القابس من مقبس التيار.
- قبل تحريك مُسخن القنينات أو تخزينه أو تنظيفه أو إجراء عمليات صيانة عليه أو بين كل استخدام وأخر يجب دائما التأكد من أن قابس التغذية مفصول من مقبس التيار.
- يجب دائما وضع الجهاز فقط علي أسطح مستوية وثابتة بعيدا عن سرير أو مهد الطفل وبشكل غير سهل الوصول إليه من الأطفال لأن الماء والحاوية تصبح ساخنة جداً: إتخاذ أقصى التحوطات. خطر الإحتراق.
- يجب دائما عدم إسناد الجهاز فوق أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو المطابخ الغازية أو صفائح التسخين أو علي الأسطح الحساسة السهلة التأثر بالحرارة و/أو الرطوبة.
- يجب دائما عدم استعمال مُسخن القنينات بدون ماء بداخل حاوية التسخين.
- يجب استخدام قنينات بلاستيكية مقاومة للسخونة أو زجاجية مقاومة للحرارة: يجب عدم استخدام قنينات الاستعمال الواحد.

- يجب دائما عدم تحريك الجهاز خلال الإستعمال أو عندما يكون محتوي علي سوائل ساخنة.
- يجب بين استعمال وأخر ترك جهاز التسخين حتى يبرد بالكامل.
- عندما يكون الجهاز ليس تحت الاستعمال وقبل تنظيفه أو تخزينه يجب دائما القيام بفك قابس كبل التغذية من مقبس التيار وترك الجهاز حتي يبرد بالكامل.
- يجب قبل تغذية الطفل القيام بالتأكد من أن درجة حرارة الغذاء لا تتعدي 37 درجة مئوية.
- لأسباب صحية وحيوية يجب إستخدام مسخن القنينات فقط لتسخين الأغذية الجاهزة وليس لطهيها. درجة الحرارة المنصوحة لسخونة الأغذية حوالي 37 درجة مئوية. يجب عدم تسخين الأغذية أكثر من مرة أو لمدة من الزمن أقصى من ساعة.
- تعتمد الحرارة النهائية للغذاء وزمن التسخين علي الكمية المُسخنة وعلي درجة حرارتها الأولية (درجة حرارة البيئة أو الثلاجة) وعلي كثافة الغذاء وعلي وضع مقبض تعديل الحرارة وعلي نوع ومقاسات الحاوية المستخدمة (قنينة بلاستيكية، قنينة زجاجية، علبة غذاء أطفال).

إن استخدام أي جهاز كهربائي يتطلب مراعاة بعض القواعد الأساسية. وبشكل خاص:
- يجب أن تكون شبكة تيار المنزل مراعية لأنظمة الأمان السارية المفعول.
- التأكد من ملائمة فولطية وتردد الجهاز (مراجعة المعلومات بالبطاقة المثبتة تحت الجهاز) بتلك الخاصة بشبكتكم الكهربائية.
- يجب توصيل الجهاز بمقبس تيار سهل الوصول إليه.
- يجب عدم شد كبل التغذية أو الجهاز نفسه لفك القابس من مقبس التيار.
- يجب استخدام الجهاز بإتباع كتيب الإستعمال.
- يجب عدم ترك مسخن القنينات معرض للعوامل المناخية (مطر وشمس وغير ذلك).
- يجب عدم غطس أو تبليل القابس أو الجهاز أو كبل التغذية بالماء أو بالسوائل الأخري.
- يجب دائما عدم لمس الجهاز عندما تكون الأيدي مبللة بالماء أو مندية.
- يجب عدم لمس الجهاز في حالة وقوعه عفويا بداخل الماء والقيام مباشرة بفك القابس من مقبس التيار وعدم استعماله بعد ذلك مع الاتصال فقط بفنيين مؤهلين أو مختصين أو بشركة أرتسانا س.بي.أي.
- يجب دائما عند تشغيل الجهاز عدم تركه بدون مراقبة.
- يجب عدم تشغيل مسخن القنينات لمدة أقصي من 60 دقيقة.
- بعد ساعة من تشغيل مسخن القنينات يجب دائما القيام بإطفاء الجهاز وتركه حتى يبرد.
- بالإمكان فتح الجهاز فقط بإستخدام أدوات خاصة. في حالة ضرورة تغيير كبل التغذية يجب الإستعانة بفنيين مؤهلين أو بشركة أرتسانا س.بي.أي.
- بالإمكان فتح الجهاز فقط بإستخدام أدوات خاصة. في حالة ضرورة تغيير كبل التغذية يجب إجراء الإستبدال بإستخدام فقط كبل مطابق للكبل المزود مع الجهاز كما يجب الإستعانة بفنيين مؤهلين أو بشركة أرتسانا.
- أي تصليح غير سليم أو منجز من قبل فنيين غير مؤهلين قد يسبب أضرار أو إصابات للمستعملين.
- لرمي تغليفات الأجزاء المستهلكة أو لرمي الجهاز نفسه القيام بالتخلص منها بإتباع القوانين السارية المفعول في دولة الإستعمال.

هذا الجهاز يراعي نصوص النظام الأوروبي EU 2002/96/EC.
رمز السلة بعلامة الشطب يوضح وجوب تسليم المنتج (عند نهاية مدته العملية ونظرا لضرورة معالجته بشكل مختلف عن النفايات المنزلية الأخرى) إلي مركز تجميع النفايات المختلفة للأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو بوجوب إرجاعه إلي المبيع وقت إشتراء جهاز جديد أخر مماثل. يعتبر المستعمل مسئول عن عملية التخلص من الجهاز بعد نهاية عمر الخدمة وذلك بتسليمه إلي الجهات المختصة بتجميع النفايات وهذا لتفادي المخالفات المنصوص عليها من القوانين السارية المفعول. إن تجميع النفايات المختلفة بالشكل السليم لغرض إعادة إستعمال أجزاء الجهاز العاطب ومعالجتها والتخلص من بقاياها يعتبر من أهم الخطوات الضرورية من أجل تفادي التأثيرات السلبية علي البيئة والصحة العامة والتي تساعد علي إعادة إستعمال المواد المكون منها المنتج. للحصول علي معلومات تفصيلية بخصوص أساليب التجميع المعمول بها يجب التوجه للخدمات المحلية المختصة بالتخلص من النفايات أو بالتوجه للمحل الذي قام ببيع المنتج لكم.

IV. تعليمات الإستعمال

الإعداد

التأكد دائما من أن قابس كبل التغذية مفصول من مقبس التيار. سكب الماء بداخل حوض التسخين بمسخن

القنينات مع الحرص بعدم تعدي المستوى الأقصى (حوالي 140 م ل) المؤشر عليه بالعلامتين الأكثر إرتفاعاً الموجودة بداخل الحوض.
القيام بكل خفة بإدراد القنينة/علبة الوجبة الجاهزة بداخل الحوض مع الحرص بعدم خروج ماء التسخين من قمة الجهاز وبالنسبة للقنينات و/أو علب الوجبات الصغيرة الحجم الحرص بأن لا يتعدي الماء قمتها.
تنبيه: يجب عدم تشغيل الجهاز بدون ماء بالحوض أو بكمية ماء أقل من المستوي الأدنى (حوالي 70 م ل) المؤشر عليه بالعلامتين الأكثر إرتفاعاً الموجودة بداخل الحوض.

كيفية تسخين قنينات الرضاعة
بعد إعداد مسخن القنينات مثلما هو موضح بالفقرة السابقة القيام بوضع مُسخن قنينات الرضاعة علي سطح مستوي وثابت وإدراج القابس بمقبس تيار.
إختيار طريقة تسخين القنينات بتحريك مفتاح الإختيار تجاه اليسار نحو رمز القنينة. المؤشر الأحمر ينبه بقيام الجهاز بالتسخين.
بعد بضع دقائق * من التشغيل سيتم إستنارة المؤشر الأخضر وإصدار نغمتين صوتية تنبه علي إنتهاء دورة التسخين. لإبقاء الغذاء ساخن القيام بترك القنينة بالجهاز: يتم حفظ الحرارة لغاية إطفاء مسخن القنينات (الواجب إجرائه علي الأقصى بعد ساعة من التشغيل المستمر).
* تعتمد مدة التسخين علي نوع / وحجم القنينة وعلي نوع / وكمية والحرارة الأولية للغذاء المحتوي بها وقد تختلف الحرارة بشكل حساس.

- لإطفاء مُسخن القنينات في أي وقت القيام بتحريك مفتاح التعديل بالوضع الوسطي وفصل قابس تغذية الجهاز من مقبس التيار.
- تنبيه: يجب قبل منح الغذاء للطفل ننصح بكل ما يلي:
- أ) تجفيف القنينة جيداً.
- ب) هز القنينة لبعض الثواني بحيث يتم توزيع الحرارة بالغذاء المحتوي بها.
- ج) التأكد دائما من درجة سخونة الغذاء (بسكب كمية منه علي الجهة الداخلية للمعصم) قبل منحه للطفل.
- تنبيه: في حالة يتم ترك القنينة بالجهاز لمدة أكثر من 15 دقيقة فإن سخونة الغذاء المحتوية به قد تصل لدرجة أقصى من 50 درجة مئوية ولذلك يجب الحرص دائما قبل منح الغذاء للطفل.

كيفية تسخين الوجبات المعلبة
إعادة العمليات الموضحة ببداية فقرة الإعداد.
إدراج المسند حامل الوجبات المعلبة بالحوض (في حالة عدم تهيئته).
إزالة غطاء علبة الوجبة وكذلك بطاقات التغليف. رفع المسند حامل الوجبات المعلبة وبعد إسناد العلبة عليه القيام بإدراجه بداخل مسخن القنينات مع الحرص بأن لا يتم إرتفاع مستوي الماء المحتوي بالحوض أقصى من حاشية العلبة أو أن خروجه من حاشية مسخن القنينات.
وضع مسخن القنينات علي سطح مستوي وثابت وإدراج القابس بمقبس التيار.
إختيار طريقة تسخين الوجبات المعلبة بتحريك مفتاح الإختيار تجاه اليمين نحو الرمز "وجبات معلبة" . سيتم إستنارة المؤشر الأحمر الذي ينبه بقيام الجهاز بالتسخين.
بعد 5 دقائق يجب فحص درجة حرارة الغذاء بداخل العلبة: إذا إتضح ملائمتها القيام بإطفاء جهاز التسخين بتحريك مفتاح إختيار شدة السخونة علي الوضع الوسطي أو الإستمرار في التسخين بشرط أن يتم مراقبة سخونة الغذاء بتكرار. سيتم إصدار نغمتين صوتية وإنطفاء المؤشر الأخضر وإستنارة الضوء الأحمر للتنبيه علي إنتهاء دورة التسخين وبداية فترة حفظ الحرارة.
الإنتباه: يجب إطفاء مسخن القنينات دائما بعد التشغيلة المستمر لمدة ساعة وتركه حتى يبرد.
الإنتباه: عند إختيار طريقة تسخين الوجبات المعلبة فإن الأغذية المسخنة قد تصل لدرجات حرارية عالية (حتى أكثر من 70 درجة مئوية) الحرص جيداً قبل منح الغذاء للطفل.
لإطفاء الجهاز في أي وقت القيام بتحريك مفتاح إختيار شدة السخونة علي الوضع الوسطي وفصل قابس كابل التغذية التابع لمسخن القنينات من مقبس التيار.

- الإنتباه: خلال تسخين الوجبات المعلبة ننصح بخلط محتوى العلبة بتكرار بحيث يتم توزيع الحرارة.
- تنبيه: يجب قبل منح الغذاء للطفل ننصح بكل ما يلي:
- أ) تجفيف القنينة جيداً.
- ب) هز القنينة لبعض الثواني بحيث يتم توزيع الحرارة بالغذاء المحتوي بها.

- ج) التأكد دائما من درجة سخونة الغذاء (بسكب كمية منه علي الجهة الداخلية للمعصم) قبل منحه للطفل.
- لإزالة العلبة من الحوض بكل سهولة يجب إستخدام المسند حامل الوجبات المعلبة.

تنبيه:
- ترك مسخن القنينات حتى يبرد بالكامل قبل بداية دورة التسخين الجديدة.
التأكد دائما من درجة سخونة الغذاء (بسكب كمية منه علي الجهة الداخلية للمعصم) قبل منحه للطفل.

V. تنظيف وصيانة الجهاز
يجب بعد كل استعمال القيام بكل ما يلي:
فك قابس كبل التغذية التابع لمسخن القنينات من مقبس التيار.
ترك مسخن القنينات حتى تبرد بالكامل وبعد إزالة الماء المتبقي بالحوض القيام بتجفيفه بعناية قبل تخزينه في مكان نظيف وجاف.

تنبيهات:
- يجب عدم القيام إطلاقا بوضع جهاز التسخين مباشرة تحت حنفية الماء الجاري أو غطس الجهاز أو القابس أو كبل التغذية بالماء أو بسوائل أخرى.
- يجب دائما عدم غسل جهاز التسخين بغسالة الصحون.
- استخدام قطعة قماشية لتنظيف أجزاء الجهاز الخارجية.
- خلال الإستعمال العادي للجهاز قد يتم تكون ترسبات كلسية بداخل حوض التسخين. والتي قد تسبب في تخفيض فعالية الجهاز وبمرور الزمن في عطبه بالكامل. لإزالة الترسبات من قاع الحوض يجب التأكد من أن الجهاز بارد بالكامل وبعد ذلك القيام بسكب محلول من الماء والخل الأبيض بداخل الحوض وتركه لكي يتفاعل علي الأقل لليلة واحدة. تحذير: عدم تشغيل الجهاز عندما يكون محتوي علي محلول الماء والخل. بعد إجراء دورة تنظيف الترسبات القيام بشطف الحوض بالماء وبعد ذلك إجراء دورة تسخين بدون قنينات بإدراج 140 م ل من الماء بالحوض. بعد إستنارة المؤشر الأخضر القيام بإطفاء الجهاز وتركه حتى يبرد بالكامل وبعد ذلك إزالة الماء المتبقي والتجفيف جيدا.
- ننصح بإجراء دورة تنظيف الترسبات علي الأقل مرة بالأسبوع وفي حالة يكون المياه المستعمل كثير الترسبات القيام بإعادة هذه العملية بتكرار.
- يجب عدم استعمال آدوات أو إسفنج خادش أو مواد مذوبة لإجراء عمليات التنظيف لإنها قد تسبب عطب جهاز التسخين و/أو أجزائه.

VI. معلومات فنية
موديل MEC-6035
جهد التغذية 240-230 V~ 50Hz
قدرة جزء التسخين 95 W

الحرص جيدا خلال الإستعمال خطر الإحتراق

تحذير: التخلص من المنتج بإتباع نظم تجميع النفايات لدي المراكز

المختصة بالتجميع بإتباع الأنظمة السارية المفعول

Artsana S.p.A. Grandate (CO) Italy
www.chicco.com - Made in China
مصنع في الصين
rev.00-06-060409

NOTE

NOTE

F.C. 73103.Z2.2

Rev. 00-05-050608 Cod. 46 71550 000 000

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com